

PARIS-BALEARES

FONDÉ EN 1953 par M. Jean COLL-RULLAN

DIRECTION - RÉDACTION - ADMINISTRATION: 25, Rue Sébastopol - REIMS

Baléares & tourisme...



* Deux touristes par habitant...

* Trois cents jours de soléil par an...
avec un minimum de cinq heures
par jour en hiver...

Pendant son récent voyage en Biscaïe, le ministre de l'Information et du Tourisme, M. Manuel Fraga, a déclaré qu'il est possible que plus de seize millions de touristes visitent l'Espagne cette année. L'année dernière, le nombre des touristes s'est élevé à quatorze millions, dont presque dix millions ont passé leurs vacances aux îles Baléares.

Majorque, Minorque et Ibiza reçoivent toute l'année des voyageurs de tous les pays, particulièrement de la brumeuse Angleterre et des froids pays du Nord. L'attrait des îles espagnoles de la Méditerranée, c'est la douceur d'un climat qui permet de joir à tout moment du soleil et de la plage.

Il y a des statistiques curieuses qui font des Baléares un lieu particulièrement propice pour passer ses vacances. On a calculé, par exemple, que les lits des hôtels mis en file couvriraient une distance de 138.666 mè-



La tour dite "des Ames" sur le chemin de Banyalbufar à Estellenchs.

tres et que, placés les uns sur les autres ils atteindraient plus de quinze fois la hauteur de l'Everest et du Kilimandjaro réunis. En 1964, tous les deux jours quatre heures et quarante-huit minutes exactement, un nouvel

hôtel y a été inauguré. Les Baléares reçoivent deux touristes par habitant, ce qui donne à ces îles un caractère vraiment cosmopolite.

A travers l'histoire, les îles ont connu beaucoup de civilisations. Chaldéens, Egyptiens, Phéniciens, Carthaginois, Romains, Vandales, Byzantins et Arabes y ont laissé des traces historiques et légendaires. Peu à peu, le peuple baléar s'est formé. Il a donné naissance à des poètes, des missionnaires, des philosophes, comme Raimundo Lulio, philosophe et mystique, Fray Junípero Serra, évangéliste de la Californie.

De cette tradition culturelle variée, un folklore pittoresque a surgi. Les danses et les chansons, légères, élégantes et cérémonieuses de Majorque; les fêtes médiévales de Minorque, ou les danses primitives d'Ibiza, dont la conservation intacte est un pur miracle d'insularité.

(Voir page suivante)

control, podría quizá ser de nuevo puesto en marcha.

Este año se presenta magnífico, comenzando a tener efectividad la idea de que los beneficios que se vienen obteniendo con ese "boom" turístico que gravita sobre la isla, deben revestir hacia el mayor cuidado de la agricultura y la industria, elementos básicos de la riqueza de la isla.

A. Vidal Isern

Mallorca y su volumen económico

Se han hecho públicos los datos recopilados por la Delegación Regional de Comercio, que demuestran en cierta manera que la isla sigue preocupada por el aumento de su volumen económico en relación con su comercio e industria tradicionales.

Así, pues, puede constatarse a la vista de los datos oficiales, que se han realizado exportaciones a sesenta países, algunos tan exóticos como Kenya, Japón, Islas Vírgenes y Vietnam, con un conjunto que superó en un 28 por ciento sobre el año anterior, siendo el valor total en pesetas de 817 millones.

En dichos datos no figura la ingente cantidad de partidas al por menor que se llevan los turistas, deseosos todos ellos de aprovecharse de la ventaja de su moneda más fuerte.

La fuente más saneada de ingresos ha sido siempre la exportación de la almendra, que experimentó el pasado año un incremento de 93 millones de pesetas y en cambio, la patata temprana tuvo un descenso de 11 millo-

nes, debido a la baja de precios, especialmente en el mercado británico. Sin embargo, la exportación agrícola creció en su conjunto y en cuanto al aspecto industrial hubo un aumento de 25 millones de pesetas referidas a la exportación de calzado acabado.

Los juguetes, recortes de piel, bisutería, plantillas ortopédicas e incluso grifería, constituyen nueva industria que cuenta con muchos clientes fuera de la isla; habiendo surgido otras industrias curiosas, como son las cañas para instrumentos musicales, herboristería, champiñones, bordados, sombreros de paja, abanicos, esculturas, animales vivos, coches usados, etc.

Desde antiguo se exportan ajos a todos los países y el año último se concretó a 697.187 kilos.

Hubo un tiempo en que se exportaba en gran cantidad la pulpa de albaricoque, pero la codicia de muchos al efectuar mezclas, hizo fracasar un negocio que, a base de un severo

in memoriam

Antoine Ripoll Colom

1902-1965

Sur tombe fleurie...
Il vente, Il neige, Il pleut,
Il vente, Il neige, Il pleut,
En mon âme meurtrie...

Et je suis là debout,
Pour mon humble prière...
Et je suis là debout,
Sondant ta vie entière...

"C'AN PABO", "C'AN BORINO",
Enchantent notre enfance...
"C'AN PABO", "C'AN BORINO",
Et c'est bientôt la FRANCE!...

C'est St VINCENT, St ROCH,
Nos belles échappées...
C'est St VINCENT, St ROCH,
Nos belles équipées...

C'est St JO, St MICHEL,
Et les douces années...
C'est St JO, St MICHEL,
Et nos deux destinées...

Dans un monde infernal,
On ne s'épargne guère...
Dans un monde infernal,
Par deux fois c'est la guerre...

Cependant, grâce à Dieu,
Qui dirige l'Histoire...
Cependant, grâce à Dieu,
C'est bientôt la Victoire...

(Voir page suivante)

Baleares & tourisme...



lement visitées par des groupes de Les "Grottes du Drach" sont journe belles touristes.

(suite)

Antonio Ripoll Colom

(Viene de la primera página)

Dans l'ordre rétabli,
Tu ne fis pas relâche...
Dans l'ordre rétabli,
Tu reprenais ta tâche...

Et la retraite vint,
Au rendez-vous fidèle...
Et la retraite vint,
Et la Mort avec elle...

Jamais verrais plus...
Ton aimable visage...
Jamais verrais plus...
Ici-bas, ton image...

Au dernier de mes jours,
Par mon âme immortelle,
Te joindris pour toujours,
En la VIE ETERNELLE!

Joseph RIPOLL-COLOM
Secrétaire Général des Cadets

AVIS A NOS CHERS LECTEURS

Nous prévenons nos chers Cadets que nous recevrons toujours avec le plus grand plaisir toutes leurs communications à destination des colonnes du Paris-Baleares: voyages, congés, événements familiaux, etc.

Ces nouvelles seront portées à la connaissance des lecteurs du P. B. dans la mesure, où elles nous parviendront avant le 20 du mois précédant la parution du P. B. Sinon elles seront reportées au mois suivant: de toute façon, elles seront publiées.

LES TROIS ILES PRINCIPALES

Majorque, est la plus grande île de l'archipel des Baléares dont l'étendue totale est de 5.014 kilomètres carrés. Son paysage est tranquille, ses côtes très découpées avec des plages de sable fin et des rochers escarpés. Cette île peut être parcourue en un seul jour du nord au sud —76 kilomètres— et de l'est à l'ouest —99 kilomètres—, et on peut aussi en faire le tour —trois cents kilomètres—. On y trouve la capitale des Baléares, Palma de Majorque, où se sont donné rendez-vous de beaux monuments gothiques et des édifices modernes, autour d'une baie de 25 kilomètres de large sur 20 de long.

Le littoral majorquin est parsemé de plus de cinquante plages avec de grands bois de pins. A l'intérieur, le monastère de Lluch et la chartrreuse de Valldemosa sont les lieux d'excursion préférés des touristes,

ainsi que les grottes du Drach avec le plus grand lac souterrain d'Europe. La ville d'Inca, presque au centre de Majorque, est appelée "la ville du cuir", car presque toute sa population vit de cette industrie artisanale. C'est là que se trouve le seul musée du cuir —cuir gaufré, maroquin— existant en Espagne.

La capitale de Minorque est Mahon. Son port naturel a trois milles de long sur un de large. La deuxième île des Baléares a été nommée l'"Île de la sérénité" à cause de son paysage qui inspire la paix et la tranquillité.

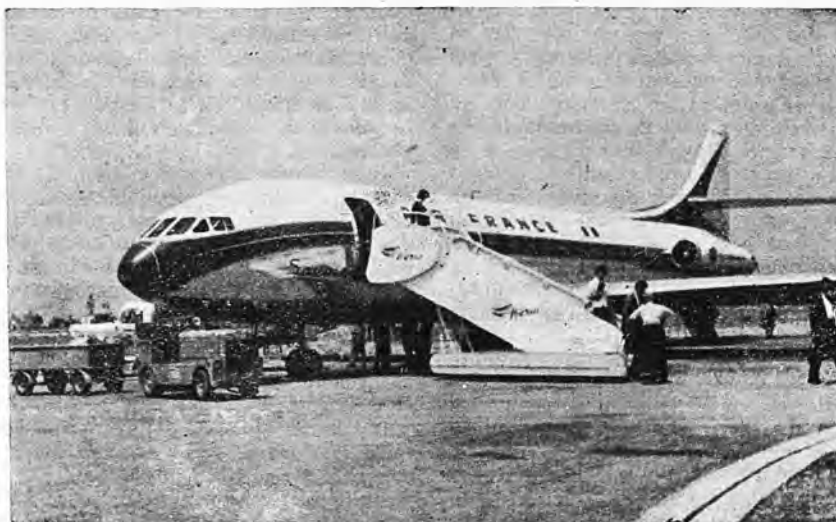
Ibiza, l'île lumineuse et blanche, est le point de ralliement d'un groupe international d'artistes qui jettent une note pittoresque dans l'ambiance de ce petit morceau de terre de 41 kilomètres de long sur 20 de large.

TROIS CENTS JOURS DE SOLEIL

Les touristes ont une préférence pour Majorque qui reçoit 88 pour 100 du tourisme insulaire. La moyenne de la durée du séjour par personne est de dix jours environ. Parmi les étrangers, les Anglais sont les plus nombreux à visiter les Baléares. Viennent ensuite les Allemands, les Danois, les Hollandais et les autres pays d'Europe et d'Amérique, du Nord et du Sud.

Toujours d'après les statistiques, les aéroports des trois principales îles ont vu atterrir et décoller 39.930 avions en 1964 et 3.918 bateaux sont entrés et sortis des ports. Ces chiffres représentent une moyenne d'un ol toutes les treize minutes douze secondes, de jour et de nuit pendant toute l'année, et une arrivée et un départ de onze bateaux par jour.

Dans ces îles, le touriste peut profiter de trois cents jours de soleil dans l'année, plus de cinq heures par jour en hiver et plus de dix pendant l'été. La température oscille entre neuf degrés en janvier et vingt-quatre en août. Après avoir joui de ces avantages naturels, le touriste rentre chez lui en emportant des souvenirs originaux comme des broderies à la main, des sculptures en bois d'olivier, des objets en fer forgé, de la verrerie artistique, des ouvrages en raphia, des perles artificielles, de la céramique, des bijoux et des chaussures de fabrication artisanale.



Des plus lointains pays journallement Majorque et son Aéroport voient atterrir des avions archi-complets de touristes.

La Escuela de Hostelería en Mallorca

Entrará en funcionamiento en breve plazo, habiéndose terminado su instalación.

Los numerosos establecimientos de hostelería con que cuenta la isla, hacían necesaria una especialización que abarca muchos matices, a efectos del mejor servicio al cliente. Así, pues, se constituyó un patronato, en el seno de la Delegación Provincial de Sindicatos y gracias al entusiasmo de su Delegado don Mario Jiménez de la Espada secundado por los elementos interesados, se ha llegado a la palpable realidad de dejar a punto de ser inaugurada oficialmente un "Escuela de Hostelería" que resultará modelo en su género. dotada del más moderno material y utillaje, cuenta con servicios de bar, comedor, almacenes, locales para la dirección, aulas, cocinas, administración, despensas, con mesas acondicionadas para poner los platos calientes, una gran marmita express, trituradores de hielo, refrigeradores y la cocina más grande de toda la provincia. Los aparatos para lavar vajillas son de lo más moderno, así como las lavadoras para ropa y todas las dependencias resultan amplias y decoradas a la manera funcional.

Figurará igualmente en esta Escuela una exposición de vajillas y cristalería, así como habrá de modo permanente una gran variedad de ultramarinos y bebidas selectas.

La inauguración está prevista para en breve, y con ello se irá formando el personal para el delicado manejo de la cocina, que es la base de toda organización hotelera y cuya falta se dejaba sentir. Se enseñarán, no obstante, todas las especialidades de la profesión y se darán, incluso, clases nocturnas. Tendrá cabida la nueva escuela para un centenar de alumnos, que, a diferente horario, podrán multiplicarse y habrá clases comunes sobre cortesía, cultura general e idiomas; siguiéndose el sistema de "formación profesional acelerada".

El coste de las instalaciones se eleva a cuatro millones y medio de pesetas.

A. Vidal Isern

Estancia en la isla de estudiantes catalanes

Están realizando un viaje de estudios por la isla, los estudiantes de la Escuela Superior de Arquitectura de Barcelona, figurando al frente de ellos el profesor de aquel centro señor Rodrigo. Han efectuado excursiones y se han detenido de modo especial en el complejo urbanístico "Costa de la Calma", admirando el estilo original de las construcciones.

Diálogo entre dos mujeres



Buste en bronce del ilustre humanista, obra de la escultora mallorquina Remigia Caubet

ECOS DE MALLORCA

Mn. Riber, actualidad

Nuestro recordado humanista Mn. Lorenzo Riber sigue, como el buen Cid, ganando batallas después de muerto.

Buena prueba de ello es la aparición en los escaparates de las librerías españolas de la última obra que, en vida, escribió y que lleva por título "El humanista Pedro Mártir de Anglería".

Dicha obra, publicada por la "Editorial Barna S. A.", ha obtenido un gran éxito de venta y crítica, habiéndose hecho eco de su aparición la Televisión Española, Radio Nacional de España y los principales rotativos de la Prensa española.

Nos consta la ilusión con que Mn. Riber escribió ésta que debía ser su última obra en la que volcó toda la riqueza y pompa de su valiosa y sabrosa prosa.

Ello nos demuestra que, pese a su avanzada edad, el vigor intelectual del poeta de Campanet seguía firme y en forma.

Lástima que una muerte rápida e inesperada truncara la vida del ilustre autor de la "Minyonía d'un infant orat", pues todavía su intelecto estaba presto a dar a nuestras letras hispanas luengos días de gloriosa.

Mas el hombre propone y Dios dispone. Y Dios dispuso su marcha para la eternidad, dejándonos para siempre privados de su presencia física, ya que no de su presencia espiritual, puesto que ésta sigue más viva que nunca en los corazones de sus numerosos amigos y admiradores.

No cabe duda que esta edición póstuma de la última obra del humanista de Campanet referente a la vida, obra y milagros de otro famoso humanista de antaño —hemos nombrado a "Pedro Mártir de Anglería"—, es todo un homenaje rendido a la memoria y al valer de nuestro ilustre y llorado paisano; homenaje, que mucho agradecemos a quienes han hecho posible tan maravillosa realidad: volver a deleitarnos con la lectura de una obra inédita del desaparecido maestro.

¡Buen regalo para la Fiesta del Libro de hogañol!

José Reinés

"Yo te digo Juana que nuestro pueblo es bien triste, no hay ninguna diversión, no existe algo para pasar un rato agradable, es bien lastimoso vivir en un pueblo como el nuestro. Si todavía vas a Palma encuentra algún cabaret, pero ¿qué son éstos? No son gran cosa, una guitarra eléctrica, castañuelas con salsa de flamenco o una trompeta que te rompe los oídos y se ha acabado. Sí, Juana, estamos condenadas a vivir igual; sin cambiar de disco".

La Juana la escucha pero no le contesta. La amiga, satisfecha de su discurso, de su peroración, se cree inteligente, parecida a estas personas que creen que con su posición económica no tienen ningún deber, obligación de elevarse espiritualmente o ser útil a sus semejantes; que se creen en un rango superior a aquellos que tienen que trabajar para vivir y las consideran un poco bajas a su medida.

La María, que así se llama la protagonista de mi diálogo, lo único que padece, que no la deja vivir, es un "gavaix" de no hacer nada, no tiene amor ni gusto por ninguna cosa.

La María me mira y me pide sobre sí ella tiene razón o no.

Yo le contesto:—María tienes mucha razón lo que acabas de manifestar. Pero todo eso es una situación personal que no reposa sobre ninguna base de importancia y que con un poco de voluntad y gusto se puede cambiar completamente tu vida en distracciones sanas, útiles, hasta con carácter intelectual.

Tú puedes llevarlo porque dispones de tiempo y una situación económica que te lo permite. Por ejemplo: Tú posees propiedades, puedes dedicarte a la tierra no para hacer los trabajos rudos, sino para conocer la técnica del cultivo; tienes un pequeño huerto donde puedes tú misma cultivar las flores que es un pasatiempo agradable y que no está exento de poesía, con ello, además de distraerte, te instruirás, cosa muy útil y necesaria, ya que no existe nada más bello y grande que es la cultura.

—Empieza por conocer tu país: su historia, su arte, la literatura, sus condiciones tanto éticas, sociales, económicas. Todo esto es muy interesante. ¿Tienes inclinación por la pintura? Pues no faltan en nuestro país buenos paisajes, para contemplarlos y luego plasmarlos con tu pincel sobre una tela y así habrás pintado un cuadro. ¿Te gusta la música? Adquiere un piano, estudia, trabaja en ello y más tarde te verás recompensada por tu interés. La música llena de poesía, de armonía, de sensaciones exquisitas. Más tarde quieres completar tus conocimientos engrandecerlos, perfeccionar tu cultura: viaja, visita otros países, estudia sus condiciones sociales, económicas, políticas, sin dejar las artes.

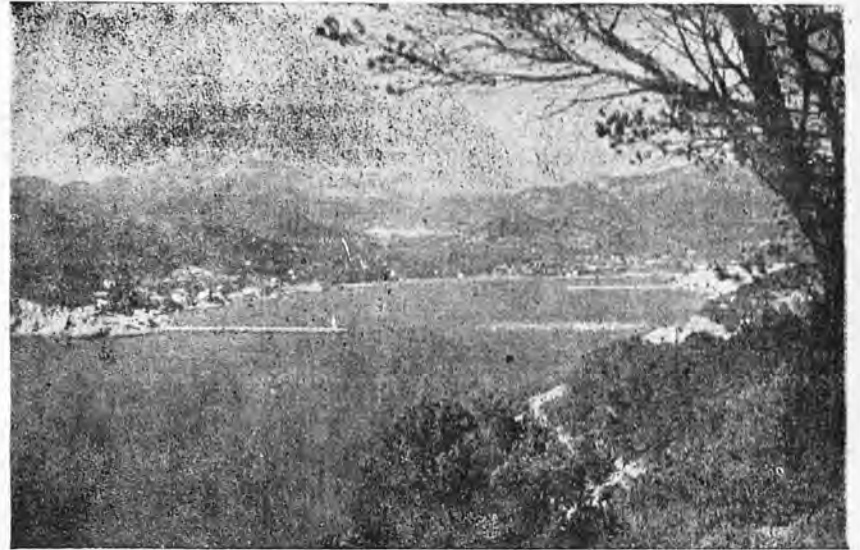
Nosotros poseemos buenas cosas, pero tenemos más que aprender que enseñar. Que a fuerza de vivir siempre lo mismo nos encerramos en el cascarón del localismo, cerramos puertas y ventanas para que no entre el aire, la luz de renovación, cerramos los ojos por no ver las cosas del

mundo, como el avestruz que esconde la cabeza entre sus piernas para evitar el peligro, creamos un círculo y no salimos de él. Creemos que el mundo es la imagen de nuestro cascarón. Si nos aburrimos es porque estamos estancados, no avanzamos ni un solo paso; estamos cansados físicamente, intelectualmente en nuestra imaginación soñamos que nuestro cascarón es el ombligo del mundo.

Ya ves María que el mundo es grande, que encierra muchísimas be-

llezas interesantes. En él encontrarás los elementos para desarrollar tu cultura que harán de tu vida vacía, aburrida, monótona, sin amor para nada, otra vida llena de sensaciones exquisitas bellas, de alegría, de amor que harán de tí no "una señora de caramelo" sino una mujer instruida, simple, modesta, digna de presentarse en todas partes, una mujer. Una mujer verdadera.

Noi de Andraitx



Bella perspectiva del maravilloso puerto de Andraitx

Remordimiento

Una espina tengo
en mi alma clavada:
tu muerte, gorrión.

Con aquella trampa,
que mi niñez torpe
puso en tu alborada,
te quité la vida
y... ¡no gané nada!

José Reinés

Homenaje de Campanet a Mn. Lorenzo Riber

Con ocasión de la publicación de su obra póstuma "El humanista Pedro Mártir de Anglería", le fue rendido a Mn. Lorenzo Riber, en su villa natal de Campanet, un emotivo y cálido homenaje.

Sobre la tumba donde reposan sus restos fueron depositados ramos de flores y un ejemplar de la obra por el Alcalde de la villa don Juan Tortella.

Pronunciaron sentidos parlamentos el escritor y poeta don José Reinés Reus, conocido colaborador de "París, Baleares" y don Antonio Colom Benasar, éste último en representación de los Amigos de Riber.

Antes, en la iglesia parroquial, se celebró una Misa, con asistencia de las autoridades, familiares, alumnos de las Escuelas nacionales y privadas con sus respectivos Maestros y Profesores y gran número de fieles. Fue el celebrante el Rvdo. Vicario don Baltasar Amengual.

El Rvdo. Ecónomo don Miguel Femenia rezó un Padrenuestro por el eterno descanso del señor Riber.

Finalmente, el Alcalde don Juan Tortella, clausuró el emotivo acto con palabras de agradecimiento.

Juan José Bogo

EMPIRE RESTAURANT

J. COLL, Propriétaire
Service à la carte et prix fixe
Tél. : 47-36-46
49, Place d'Erlon — REIMS

FACILITEZ NOTRE TRAVAIL
EN NOUS ENVOYANT
VOTRE COTISATION

CHRONIQUE DE FRANCE

PARIS

L'ESPAGNE A PARIS

Restaurant Barcelona (fondé en 1928)
9, rue Geoffroy-Marie - Paris-IX.
Près des Folies-Bergère
Téléph. : Taitbout 47-66
Pendant le Dîner
Chants et danses régionales d'Espagne
Félix FERRER, Propriétaire

BABY-TUILERIES - (MULET & Cía)
Vêtements d'enfants
326, rue Saint-Honoré — Paris (1.er)
Téléph. : OPE. 35.38

COIFFURES POUR DAMES

Antonio BELTRAN
30, rue Bezout — PARIS-XIV.
Tél. GOB. 71-59

BOURG-EN-BRESSE

AU FAISAN DORÉ
ARBONA - NOVIER
Grenouilles - Ecrevisses - Gibier
des Dombes - Volailles de Bresse
41, rue du Maréchal-Foch - Tél. : 8.09

ETAPLES

Importation - Exportation - Commission
Fruits et primeurs en Gros
Antoine FERRA
R. du Gén. Obert - ETAPLES (P.-de-C.)

LYON

RESTAURANT "LA GROTTTE"
Gabriel Marti, Traiteur
(Vice-Président des Cadets)
Sa Bouillabaisse, sa Paëlla Valenciana
19, rue Mercière — Tél. Franklin 86-28

MARSEILLE

Service à la carte et à prix fixe
RESTAURANT AU MAGE
ARBONA, propriétaire
3 et 5, rue du Relais - MARSEILLE
(près du Cours Belsunce)
Téléphone : Col. 36-24

PERPIGNAN

HOTEL - RESTAURANT MIQUEL
sa Bouillabaisse, son Riz à l'Espagnole
Service à la carte et à toute heure
10, Avenue de Bompas - Tél. 37-29

REIMS

BRASSERIE DE LORRAINE
Raphaël FERRER et Cie
(Vice-Président des Cadets)
Service à la carte et à toute heure
7, Place d'Erion - Tél. : 47-32-73

PARIS

* Viennent de rentrer de Sölller, après avoir passé de bonnes journées à Sölller, M. Mme. Miguel Oliver Oliver. Ils y ont repris leur résidence et leurs affaires. Nous sommes heureux de les accueillir de nouveau parmi nous.

* Venant de Paris, sont partis pour passer les fêtes pascales à Sölller, Mr. Philippe Kah et sa famille. Bon séjour pascal.

* Sont partis pour Majorque, à l'occasion du congé de Pâques, M. Lucas Colom Coll et Mme. Antonia Sampol Deyá, accompagnée de son fils Jacques. Nous leur souhaitons un bon séjour.

* Est arrivée de Majorque, Mme. Maria Balaguer, épouse de notre cher ami et négociant, M. Michel Oliver.

ANGERS

* Mr. I. Jol, de Segre, a été très heureux de recevoir la visite de Mr. Guillermo Alemany, de Son Cerdá, de Andraitx, et également de M. Caldentey, de Felanitx, accompagné de deux amis du pays de l'ardoise et du minerai de fer, afin d'acheter des chevaux de courses. Turfistes majorquins, à vos poches!... et bonne chance!

* Nous avons eu le plaisir de bavarder avec Mr. Marc José et Mr. Hervé-Luc Palmer, Etudiants à L'université de Madrid et Barcelone, venus passer leurs vacances de Pâques au sein de leur famille. Nous sommes heureux de les accueillir pendant la durée de leur congé pascal.

AVIGNON

* Sont parties pour Sölller, Mme. Juana Capó de Alcover et sa petite nièce María Arbona. Nous leur souhaitons du soleil et un très beau séjour dans leur famille et leurs nombreux amis

BAYEUX

* Après un très heureux séjour à Majorque, notre bon ami Antonio Timoner est de nouveau de retour parmi nous. Par ce printemps de froid, de pluie et de vent... il regrette le beau climat de la Méditerranée.

BREST

* Revenant de Palma, où elle a passé de longs mois de congé, nous avons rencontré de nouveau en notre cité, Mme. Veuve de Munar, de retour parmi nous. Nous lui souhaitons la bienvenue.

* Le jeune Mathias Tugores vient de nous quitter pour Paris.

* Afin de prendre un peu de repos à S'Arracó, M. Pedro Alemany vient de quitter notre ville. Bon voyage et encore meilleur séjour.

* Vient de quitter Brest, M. René Bencat, Chirurgien-Dentiste, accompagné de son épouse et de leurs enfants. Ils se proposent de visiter Lourdes et Andorre aux cours d'un petit voyage pascal. Nos vœux les accompagnent.

* Pour se rendre au chevet de sa vénérée mère gravement malade, Mr. Antoine Munar vient de quitter Brest. Nous lui souhaitons de trouver sa mère en meilleure santé et formulons nos vœux les plus sincères de prompt et total rétablissement. M. Antoine Munar, rappelons-le, est originaire de Costix. Hélas, en dernière heure, nous venons d'apprendre le décès de Da Catalina, Viuda de Munar. A son fils, M. Antoine Munar, à tous les autres Membres de la famille éprouvée, Paris-Baleares et les Cadets de Majorque adressent leurs bien vives condoléances.

BEZIERS

* Mr. Barthélemy Mayol Trias est parti pour Sölller, afin de passer quelques jours de repos, il est accompagné dans son voyage par son épouse Mme. Juana Martí et leur petit neveu Daniel.

COMMENTRY

* Est arrivée parmi nous, Mme. Catalina Escalas; nous lui souhaitons la bienvenue au sein de notre Colonie Majorquine et qu'elle y passe un très bon séjour.

EPERNAY

* Vient de rentrer de Sölller, Madame Gabriel Solivellas, après avoir passé quelques bons jours de repos au milieu de sa famille, au beau soleil majorquin... Hélas elle n'a pu le ramener avec elle; en ce printemps plutôt frileux... cela nous aurait arrangés.

GRENOBLE

* Vient de mourir à Saint Egreve, Villa les Peupliers, où elle passa de longues années en compagnie de son époux, M. Miguel Coll, Madame Miguel Coll. Que Dieu repose son âme dans la paix et le repos éternels. Ses

parents et amis, et de nombreux grenoblois, l'ont accompagnée jusqu'à sa dernière demeure. Paris-Baleares et les Cadets de Majorque assurent sa famille et tous les siens de leurs sincères condoléances.

LANNION

* Mr. Juan Palou et son épouse Mme. Trinidad Mayol, viennent de rentrer après un bon séjour à Majorque. Nous sommes heureux de les accueillir de nouveau.

LE HAVRE

* Tant il est vrai qu'une épreuve ne vient pas sans une autre. A quelques jours du décès de M. Antoine Ripoll, du Havre-Sanvic, M. l'Abbé Jacques Ripoll, Prêtre-Auxiliaire à EU, était opéré d'une double hernie étranglée. Dieu merci l'opération s'est très bien passée. C'était le samedi d'avant les Rameaux. Depuis, les nouvelles continuent d'être bonnes et rassurantes, en dépit d'un cœur toujours très fragile. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement... ainsi qu'une reprise normale d'un ministère pastoral des plus chargés.

* C'est presque un Aller et Retour éclair aux Iles que notre grand ami et Cadet, Mr. Jean Pons, mandataire en fruits et primeurs, vient d'effectuer. Après avoir passé huit jours à Palma et Magaluff, notre ami est rentré enchanté de son voyage en Caravelle.

* Suivant une coutume qui est presque devenue une tradition, Mr. et Mme. Barthélemy Colom, Négociants retraités, vont nous quitter prochainement après les festivités pascales, pour aller passer quelques mois à Valldemosa, non loin de la Cartuja, cet antique monastère qui abrita le séjour aux Baléares de Georges Sand et de Chopin... Nous leur souhaitons un beau et long séjour au beau soleil des Baléares!

* Notre ami et dévoué Cadet: Gaëtan Ferrer, de Paris, est venu passer la fin de la semaine des Rameaux parmi ses cousins, les sympathiques familles Mir et Alcover. Après cette courte apparition dans notre cité il est reparti pour ses affaires. Dame il y a un temps pour le repos... et un temps pour le travail!...

* Mr. et Mme Jean-Claude Gille, de Bolbec, viennent de rentrer enchantés de leur trop court séjour à Palma. Leur soeur Odile, plus heureuse, y prolonge encore ses vacances chez leurs bons amis M. et Mme. Colomar.

LE MANS

* Après avoir passé un bon séjour à Majorque, nous avons eu la joie de recevoir à nouveau notre très bon ami, M. Antonio, Juan-Vicens.

LILLE

* Les jeunes époux M. Valentin Puig-Pastor et madame, née Margarita Mora-Canals, viennent de quitter notre ville, afin d'aller passer quelques jours de congé à Majorque! Bon voyage et meilleur sé jour encore!

MARSEILLE

* C'est avec joie que nous avons serré la main de nos amis Mr. et Mme. Jean Enseñat, de retour de S'Arracó.

* Viennent d'arriver dans notre cité M. Bartolomé Coll et son épouse Mme. Francisca Arbona; après avoir passé de bonnes vacances majorquines, ils ont repris leurs travaux avec joie et confiance.

* Notre ami et Cadet: M. Juan Ripoll est allé passer les fêtes pascales en famille. Nous lui souhaitons de bonnes vacances parmi les siens!

MARTIAL TERRADES SUR LA TABLE D'OPERATION

* Samedi dernier, au vélodrome du "Petit Breton", notre ami Martial Terrades nous a annoncé qu'il suspendait ses activités sportives... Martial doit en effet subir une intervention chirurgicale aux yeux. Le Professeur qui le traite considère que la chose est d'importance et que sa carrière sportive pourrait bien s'en trouver compromise... Aussi, avec tous ses nombreux Amis, PARIS-BALEARES et les "Cadets de Majorque", nous formons des vœux de prompt rétablissement et de totale guérison. Surtout que rien ne vienne arrêter la belle carrière de notre cher compatriote et ami nantais: "l'Oscar Sportif de la presse nantaise..."

METZ

* Nous avons appris avec peine le décès de Mme. Maria-Luisa Ehlinger, épouse de notre bon ami et Cadet D. Miguel Vaquer. Elle est décédée à l'âge de 36 ans. Cette mort prématurée a plongé sa famille et ses amis dans une grande consternation. Nombreux ont été ceux qui ont tenu à ses obsèques qui ont été célébrées dans notre cité. PARIS-BALEARES et les Cadets de Majorque assurent sa famille de leurs bien vives condoléances et de toute leur sympathie!

NANCY

* Nous apprenons que M. Sébastien Oliver vient de partir pour Söllér. Il est accompagné de sa fille Mme. Ana Oliver de Magraner et de ses neveux: Anita et Catrina Magraner Oliver. Nous leur souhaitons un beau séjour en famille et en bonne amitié.

* En avion, de Paris-Orly, viennent de partir pour Majorque, Mme. Anita Ripoll de Oliver et ses enfants Juan, Sébastien et Pepito. Bon congé! bon repos! et... du Soleil: ce qui manque le plus par ici.

* Sont rentrés de Söllér, après y avoir passé une bonne période de vacances, Mr. et Mme. José Roselló. Nous sommes heureux de les accueillir à nouveau parmi nous.

NANTES

* Le 3 Avril a été célébré le mariage de Catherine Vich, fille de M. et Mme. Guillermo Vich (Viguet) et de Mr. Michel David, en présence des parents et grandes prents des deux familles. Vinrent également trois cousins, spécialement des Baléares: Guillermo Vich (Viguet), Guillermo Vich (Castell) et José Alemany (Brillo). Egalement vinrent d'Agen (L. et G.) son oncle Jacques Vich, et Porcel. De Nantes, son oncle Antoine Vich et Pedro Vich (Viguet), etc... Faut-il le préciser une nombreuse assistance de majorquins et d'amis des deux familles assistèrent à ce beau mariage... Après la cérémonie il y eut un honorable et succulent banquet familial qui se termina dans la soirée par un magnifique bal, dans une ambiance très animée, où l'on souhaita aux jeunes époux une longue, prospère et heureuse vie;

"Aquest dia va ser alegria
Que no mai olvidare!
Déu los don mons i vida!
Lo que desitja la familia
Que sempre los surti bé"

Après avoir assisté au mariage de leur cousine, les trois cousins, qui n'étaient pas les Trois mousquetaires... se rendirent en visite dans leur famille à Nantes; ils y rencontrèrent également de bons et vieux amis avec lesquels ils se sont bien amusés. Gageons qu'ils auront emporté de ce mariage et de leur court séjour en France les meilleurs souvenirs. Nous leur souhaitons à tous trois un bon voyage de retour au sein de leur famille.

* Nous avons eu la visite de Mr. et Mme. Alemany, de leurs fils Juanet et Francisca. Ces bons amis tiennent le café-restaurant, hôtel "Le Palma" à Angoulême. Venus passer quelque temps en notre compagnie, nous avons été très heureux de les accueillir et de parler un moment du pays... et des affaires... "Que tot vagi bé..."

NEVERS

* Sont partis, au cours de la Semaine Sainte, pour la passer à Söllér, Mr. Jean Bourgeois et Madame, née Margarita Colom-Morell, accompagnés de leurs petits enfants: Jean, Raymond, Michel et Philippe. Nous leur souhaitons un bon congé pascal au pays des Ancêtres.

PERPIGNAN

* Vient de partir pour Majorque, notre bon ami et Cadet D. Jaime Miguel et son épouse Da. Rosa Oliver. Bon séjour au pays.

POITIERS

* Nous apprenons avec peine que vient de mourir à Söllér, à l'âge de 80 ans, D. Salvador Roselló. Ce fut pendant près de 30 ans un fidèle et dévoué employé de la Maison Crespi. Il était retiré à Söllér depuis déjà quelques années et y goûtait un repos bien mérité près de son épouse et des siens... Nous adressons à sa famille endeuillée nos bien sincères condoléances et les assurons tous de notre vive sympathie.

REIMS

* Le vendredi 23 Avril, en l'église Saint-Brice, d'Ay, au milieu d'un beau concours de parents et d'amis, a été célébré le mariage de Jean-Bernard Cabot, petit fils de Madame Veuve Cabot, et fils de Mr. et Mme. Jean Cabot, de Reims. Notre jeune ami Jean-Bernard y épousait Melle Danielle Bilbao, fille de Mr. et Mme. Raymond Bilbao, d'Ay. Aux leur eux parents et grands parents nous adressons nos bien sincères félicitations ainsi que tous nos vœux de prospérité et de bonheur aux nouveaux époux! Molts y felicissims anys!...

* Après un très bon séjour à Andraitx au milieu de ses siens et de nombreux amis, M. Raphaël Ferrer, Vice-Président des Cadets de notre cité, accompagné de sa chère épouse, vient de rentrer à Reims, où nous avons été très heureux de les accueillir.

* Viennent de rentrer également Mr. et Mme. Damián Suau, accompagnés de leur petite nièce Juanita. Le meilleur accueil leur a été réservé par notre Colonie Majorquine: ils ont repris leurs occupations parmi nous.

RODEZ

* Mr. Barthélemy Alcover-Canals et son épouse, Mme. Paula Pomar Pomar, commerçants en notre cité, viennent de partir à destination de Majorque, à l'occasion des congés de Pâques. Nnos leur souhaitons: bon séjour et de joyeuses fêtes de Pâques en famille.

SAINT-BRIEUG

* Sont partis pour Söllér nos bons amis M. Posé Florit et Mme. Catalina Frontera, négociants bien sympathiques de notre ville. Nous leur souhaitons un très beau et très long séjour à Majorque.

SALON DE PROVENCE

* Nos meilleurs vœux de bon retour à notre ami Jean Alemany, revenu de S'Arracó.

* Notre bon souvenir et nos amitiés accompagnent Madame Francoise Flexas, partie pour quelque temps à S'Arracó.

TARASCON

* Nous venons d'apprendre avec peine le décès de Mme. Maria Canals, à l'âge de 70 ans. Elle était Veuve du Commerçant bien connu: D. Francisco Pastor. Après le décès de son époux, elle avait continué son négoce de fruits et primeurs, ce qui ne l'empêcha pas de devenir une femme d'une haute culture intellectuelle.

Dans notre cité, elle jouissait d'une très grande estime, preuve des sentiments de sympathie si nombreux qui se sont manifestés lors de ses obsèques. Paris-Baléares et les Cadets de Majorque adressent à sa famille péplorée leurs bien sincères condoléances.

TOULOUSE

* Vient de mourir à Palma, D. Cajetan Pomar, à l'âge de 70 ans. Il fut de longues années, négociant en fruits et primeurs dans notre ville. Plus tard, à Palma, il acquit l'hôtel "Replá" où il compta de nombreux amis. Qu'il repose en paix et que sa famille veuille bien agréer ici l'expression de notre très vive sympathie et de nos condoléances émuës.

VILLEFRANCHE SUR MER

* En l'église de Villefranche sur Mer, s'est célébré le mariage de M. Juan Pérez Vicens, Docteur en Droit, et Melle Colette Galbois, Etudiante en Médecine. C'était le 1er Avril dernier, avec le concours d'un grand nombre de parents et amis. Les témoins pour le mari furent: D. Pedro Pérez Arbona et Catalina Vicens Mayol. Ceux de l'épouse furent: M. et Mme. Guy Galbois, propriétaires de l'Hôtel Welcome, de Villefranche sur Mer. Nos bien sincères félicitations aux parents des jeunes époux et nos bons vœux de bonheur, de prospérité et de bonheur aux nouveaux mariés! Le repas des noces, étant donné le nombre des invités, eut lieu au casino de Beaulieu Sur Mer.

AGENCE DE VOYAGES "ALCOVER"

117, rue Maréchal-Joffre — LE HAVRE

AVIATION — BALEARES

LES BALEARES L'HIVER

TARIF SPECIAL

— Un tarif spécial : aller et retour —

PALMA DE MAJORQUE

DU 1^{er} NOVEMBRE 1964 AU 31 MARS 1965

ALLER et RETOUR : Classe Touriste :

PRIX DU BILLET : 395,60 francs.

Validité : UN MOIS

NOTE. — La portion RETOUR du voyage ne peut commencer avant le cinquième jour suivant la date du DEPART du POINT D'ORIGINE. — Jour de départ non compris.

CRONICA DE BALEARES

PALMA

HAUTE COUTURE



San Nicolás, 34
PALMA
Teléfono 25763

BANCA MARCH S. A. Ttes op. bancaires.
Change de Monnaies
Se recommander des Cadets...

NACIONAL HOTEL

1ª Categoría

Tennis - Piscine particulière
PASEO MARITIMO
Tél. : 3181 et 3892 - PALMA

S'ARRACO

CONFIANZA - CASA PRIMA - SEGURIDAD

Antonio ALEMANY SERRA
Sucesor

Construcciones generales
Chalets modernos
Presupuesto para correspondencia
S'ARRACO

* **ROGAMOS A NUESTROS CORRESPONSABLES TENGAN LA BONDAD DE MANDARNOS SUS CRONICAS A LO MAS TARDE EL 20 DE CADA MES. GRACIAS**

PALMA

* Se rumorea que en breve va a ser implantada en Palma la fantástica modalidad del "aparcamiento vertical" que viene funcionando desde hace años con notable éxito en Italia, Inglaterra, Japón, Alemania y Estados Unidos, el cual consiste en una torre metálica que eleva los coches hasta una altura de más de veinte metros. El funcionamiento es como el de una noria y supondría una efectiva solución al grave problema del estacionamiento en nuestra ciudad.

* En presencia de nuestro señor Alcalde don Máximo Alomar, fue bendecido e inaugurado el nuevo almacén Municipal sito en la calle Emperatriz Eugenia.

* Va a desdoblarse la calzada de la carretera entre Palma y Ca'n Pastilla. El proyecto ha sido aprobado por la Superioridad y el presupuesto de dicha reforma asciende a treinta millones de pesetas.

* Doña Catalina Roca Roca, la decana de todos los mallorquines, que vive en nuestra ciudad, va a cumplir 102 años el día 5 de septiembre de este año. Disfruta de una excelente salud; madruga todos los días, come de todo y cose sin necesidad de lentes.

* En septiembre se iniciarán las obras del futuro y definitivo Aeropuerto de Son San Juan, y tendrán dos años de duración, tras lo cual, nuestro aeropuerto estará en condiciones de cumplir ampliamente las necesidades del futuro.

* El próximo mes de junio entrará en servicio una nueva línea aérea directa entre Johannesburgo y Mallorca.

* El 17 del pasado mes de abril, llegó a nuestro puerto el "III Barco Balear", viaje organizado por la "Casa Balear de Buenos Aires" en el que viajaban cerca de ochenta mallorquines, la mayor parte de los cuales quitaron nuestra isla en su juventud. Uno de los pasajeros hacia 57 años que no había venido a Mallorca.

* Ocho nuevos autobuses "Pegaso" fueron desembarcados en nuestro puerto del cargo "Virgen de los Reyes" para la Sociedad General de Tranvías. La flota actual de dicha Compañía es de 79 autobuses.

* En uno 80 por ciento sobre 1964 se incrementó, las pasadas fiestas de Semana Santa y Pascuas, el turismo alemán en Mallorca.

* En junio del año próximo, se instalará en Son San Juan un radar, cuyo presupuesto es de cincuenta millones de pesetas.

* Nuestro Ayuntamiento abrocó una propuesta de iniciación del expediente de construcción de un Grupo Escolar en el Grupo de Viviendas "Virgen de Lluc" del Vivero, de 12 secciones.

* El Tribunal de Contrabando de Baleares impuso 17.500.000 pesetas de multa a dos pilotos de aviación extranjera.

* A cargo del buque oceanográfico francés "Ichthys", en colaboración con el laboratorio de Palma, han sido ensayadas nuevas artes de pesca con óptimos resultados.

* Una tarta que reproduce fielmente la Plaza de Toros de Palma fue realizada en la Escuela Técnica de Pastelería de Fribourg (Suiza) por el joven mallorquín Montaner Borrás, quien obtuvo la máxima calificación en este acreditado centro internacional.

* Continúan a buen ritmo las obras de lo que un día será el "Pueblo Español", de Palma de Mallorca.

* En el salón de sesiones del Ayuntamiento, y presidido por las Primeras Autoridades, en solemne acto, tuvo lugar la entrega de los "Premios Ciudad de Palma", en sus variadas modalidades de Poesía, Novela, Periodismo, Teatro, Pintura, Derecho Foral, Investigaciones, Folklore y Cinematografía.

* El 23 del pasado mes de abril, aniversario de la muerte de Miguel de Cervantes, fue celebrado en Palma ciudad, la Fiesta del Libro. Fueron instalados tenderetes en distintos

puntos de la ciudad, en los que reinó gran ambiente y se vendieron muchos libros y los libreros se demostraron muy satisfechos de la jornada.

* Con la acostumbrada solemnidad le todos los años se celebraron las funciones religiosas propias de Semana Santa.

La Procesión del Jueves Santo la solemne y brillante manifestación de religiosidad que recorre las principales vías de Palma han llegado a un esplendor extraordinario y su prestigio ha traspasado desde años ya nuestras fronteras y son muy numerosos los extranjeros que se dan cita en nuestra ciudad para ser testigos del grande e importante espectáculo que ofrece dicha procesión, la cual año tras año va ganando en solemnidad y brillantez, que fue presenciada por una ingente muchedumbre apiñada a todo lo largo de su trayecto.

El día primero de Mayo, festividad de San José Artesano, Palma se vistió de fiesta para celebrar la Fiesta del Trabajo. Fábricas, empresas y comercios permanecieron cerrados y fueron muchos los palmesanos que pasaron el día en campos y playas.

* Llegaron a Palma en viaje de turismo 800 empleados de la firma francesa de electrodomésticos "Laden", a bordo de los paquebotes "Ville de Marseille" y "Ville de Túnez", especialmente fletados por dicha empresa.

* Con sentimiento consignamos el fallecimiento del que fue nuestro muy estimado amigo D. Antonio Comas Bordas, (propietario de fotograbados Comas) acaecido en nuestra ciudad el 18 del pasado mes de abril, confor-

que su muerte ha sido muy sentida. R. I. P.

Al elevar una oración por el eterno descanso de su alma, enviamos a su apenada esposa doña María Mercedes Martín, hijos don Antonio, doña Luisa, doña María Nuria y don Rafael, hermano don Ramón, hijos políticos don Jorge, doña Anita y doña María Carmen, nietos y demás familiares, el testimonio de nuestro más profundo pésame.

* Después de pasar una breve estancia en París, se encuentran nuevamente entre nosotros nuestros estimados amigos "Cadets" don Juan Alemany, apoderado del Banco Español de Crédito y su distinguida señora doña Magdalena Cerdá. Sean bienvenidos.

* Ante el altar mayor de parroquia del Sagrado Corazón, magníficamente adornado, se unieron en santo matrimonio la simpática señorita Francisca Roig Gomila y don José Barceló Sagrera. Los felices novios entraron en el templo a los acordes de una marcha nupcial.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rvdo. don Gabriel Adrover, Ecnónimo de la parroquia de Santa Cruz.

Apadrinaron por parte del novio sus padres don Gabriel Barceló Sagrera y don Juan Siquier y por la novia lo hicieron don Matías Moll Crespi y don José Barceló.

Los numerosos invitados, fueron obsequiados con un selecto lunch y, seguidamente, la novel pareja a la que deseamos muchas felicidades, salió en viaje de novios para la península.

* En Junta General tenida por la Real Sociedad Hípica de Mallorca, fue reelegido como Presidente de la misma don Francisco Villalonga Blanes.

Reciba el señor Villalonga nuestra sincera felicitación.

* Acaba de ser prolongada de medio kilómetro la pista de aterrizaje de Son San Juan.

Jotabeese

ALGAIDA

* **Romería a Ntra. Sra. de la Paz (Castellitx).**— Es tradicional en Algaida desde muy antiguo terminar las fiestas de Pascua con un homenaje de todo el pueblo a la Santísima Virgen yendo en romería, el tercer día de Pascua, al Santuario de la Virgen de Castellitx bajo la advocación de la Virgen de la Paz. Es esta romería una manifestación unánime de amor mariano de todo un pueblo que postro ante la Madre de Dios le da gracias por haber intercedido por el pueblo de Algaida y sus hijos en fraternal reunión en la que reina durante unas horas la camaradería el esparcimiento manifiesta que siendo hijos de la Virgen de la Paz vivan como tales en una santa unión espiritual sin odios ni diferencias sino con amor que es el único modo de vivir en paz.



tado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

El extinto baja al sepulcro a los 64 años de edad, rodeado del cariño de los suyos y de la estima y consideración de cuantos en vida le trataron. Por la bondad de su carácter y por su probidad en el ejercicio de sus actividades comerciales se había granjeado muchas amistades entre las

Pues bien, esta arraigada tradición se ha puesto de manifiesto este año con más elocuencia que en otros, ya que pese al mal tiempo, los agaidenses fueron a Castelltix y allí aguantaron la lluvia y el cielo nublado hasta que alrededor de las dos lució el sol pudiendo solazarse los romeros al aire libre. Fue como una gracia de la Virgen conmovida por la fidelidad de sus hijos que no faltan a la cita pascual aunque haga mal tiempo.

La romería partió de Algaia, alrededor de las diez y en el Santuario se celebró un oficio solemne con la asistencia de las autoridades.

Por la tarde hubo competiciones, bailes típicos y demás esparcimientos de estos casos.

Después de reunirse de nuevo a los pies de la Virgen y rezar el Santo Rosario se efectuó el regreso al pueblo.

* Personales.— El hogar de los esposos don Miguel Trobat Oliver y doña Catalina Fullana Clar, se ha visto alegrado con el nacimiento de una preciosa niña a la que se le ha impuesto el nombre de Francisca. Y el de don Bernardo Llompart Janer y doña Catalina Capellá Oliver, con el de un niño al que se le ha impuesto el nombre de Jaime.

* Han fallecido cristianamente: el Rvdo. don Juan Mulet Mulet, de 66 años. Don Agustín Puigserver Gomila, de 55 años y doña Catalina Pou Pou, de 79 años. Reciban sus respectivos familiares el más sentido pésame.

* Ajedrez. — Según noticias, para muy en breve y en un céntrico café de ésta, Bar Amengual, se va a organizar un torneo de ajedrez. Esperamos que esta competición sea un éxito dada la gran cantidad de aficionados que existen en la localidad. También se tiene en proyecto organizar un torneo infantil.

Juan Pou

ANDRAITX

* Llegamos por creer que el turismo es contagioso en Mallorca, al comprobar que hizo también un viaje de recreo el monumental letrado de ocho metros, emplazado a la entrada de nuestro hermoso y pintoresco pueblo, que reza: "Bienvenidos a Andraitx".

Desconocemos por qué motivos, pero ultimamente, nuestro letrado fue cargado en un camión, por una brigada obrera, la cual ignoramos a que empresa o sociedad pertenecía, pero lo cierto es que se lo llevaron (sin preocuparse en lo más mínimo de lo que pensarían sus propietarios). Las vacaciones de nuestro letrado fueron de corta duración, pues no habían transcurrido 48 horas, que era nuevamente colocado a su sitio, por los mismos que tan injustamente nos lo habían quitado.

El hecho causó viva indignación en Andraitx (decimos bien Andraitx porque eso de Andratx nos suena bastante mal a los oídos) y los andritxoles no admiten a ningún precio que, después de haberles quitado la "i" (que tarde o temprano les será devuelta, porque el pueblo así lo desea), nos quiten ahora nuestro letrado, pues ambos son andritxoles y por consiguiente sólo ellos tienen de-

recho de disponer tanto del uno como del otro; éste tiene que aprenderse de memoria los responsables de este hecho, y que, sepan que para los andritxoles, nuestro pueblo será siempre Andraitx.

* Todas las solemnidades y funciones de la Semana Santa se desarrollaron en nuestro pueblo con notable esplendor. Las procesiones revistieron este año una animación no registrada desde hace tiempo. La del Viernes Santo sufrió una alteración en su acostumbrado itinerario, así como el acto del "Devellament" que, por vez primera, este año se celebró en la vía pública, exactamente en las escalinatas de Vía Roma, juntas a la calle del General Bernardo Riera.

Todas las funciones celebradas en el templo parroquial se vieron concurridísimas.

* Durante las Fiestas de Pascua de Resurrección, pusieron una nota de animación a nuestra villa los numerosos andritxoles residentes fuera del pueblo que vinieron a pasar tan señaladas fiestas con sus familiares.

* Se encuentran muy adelantadas las obras de restauración de la Capilla que desde hacía mucho tiempo se encuentra casi en ruinas.

* Procedente de Norteamérica llegó nuestro estimado "Cadet" don Pedro Antonio Mandilego Alemany, juntamente con sus hijos.

Sean bienvenidos.

* Nuestro Ayuntamiento ha acordado la creación de una Sociedad "Fomento del Turismo de Andraitx", que afiliado al Fomento del Turismo de Palma, cuya Junta Directiva es la siguiente: Presidente nato: el Alcalde don Bartolomé Pujol Reus; Presidente electo, don Bartolomé Ozanas Mulet; Vicepresidente don Julián Sánchez del Monte; Delegado nato, don Guillermo Balaguer Mas; Delegado de Prensa local, don Antonio Calafell Juan; Delegado de S'Arracó, don Guillermo Castell Vich; Subdelegado del Puerto, don Jaime Bauzá Bestard; Vocal nato de Sanidad, don Francisco Colomar Alemany. Dicha Junta cuenta además de 20 vocales.

* Descansó en la paz del Señor cuando contaba 68 años de edad, doña Jana María Covas. E. P. D.

Reciban sus apenados hijos don Gabriel y don Onofre, hijas políticas, nietos, hermanos y familiares, nuestra sincera condolencia.

* Con la venida al mundo de un hermoso niño al que en la pila bautismal recibió el nombre de Antonio, se ha visto felizmente aumentado el hogar de los esposos don Baltasar Enseñat y doña Francisca Ferrá.

Vaya nuestra enhorabuena a los venturosos papás.

* El próximo mes de julio será inaugurada la importante mejora que se está actualmente efectuando en la carretera Palma - Andritx, la cual consiste en una rectificación de las curvas de Portals - Nous y mejora del pavimento.

Será además implantada una tercera vía, para que el tráfico lento no obstaculice la marcha.

* En el Plan de Saneamiento de Baleares, quedan incluidas nuestras co-

lonias veraniegas Puerto de Andraitx Camp de Mar y San Teimo.

Así, pues, gracias a la incansable labor de nuestro Ayuntamiento, está en vías de solución uno de los más espinosos problemas que tenía planteado la Corporación Municipal andritxola, las aguas sucias vertidas al mar que amenaban de contaminar nuestras playas.

* Fueron vacunados contra la Tosferina, Difteria, Tétanos y Poliomielitis todos los niños y niñas que recibieron la primera dosis en la campaña anterior y que tuvo lugar recientemente en esta villa.

* De Bordeaux, llegaron Mme. y Mr. Francisco Gamundi y sus hijos Anny y Tony. Sean bienvenidos.

* Después de recibir los Santos Sacramentos falleció a los 83 años de edad la bondadosa y distinguida señora doña Francisca Vicens Porcel, viuda de don Francisco Vicens. E.P.D.

Testimoniamos nuestra sentida condolencia a sus afligidos hijos don Francisco, don Vicente y don Pedro, hijas políticas, hermanos, nietos y demás familia.

* Dejó también de existir doña María Coll Ximelis, que contaba 81 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales R. I. P. Reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

* Después de laboriosa vida consagrada al bien de sus deudos y de acrisolada honradez, falleció en esta villa, doña Catalina Alemany Pujol (viuda de don G. Massot), después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. G. E.

La extinta baja al sepulcro a los 90 años de edad, habiendo producido su muerte vivo sentimiento entre cuantos habían tenido ocasión de tratarle y apreciar sus dotes de bondad y afabilidad de su carácter, que le había granjeado la sincera estima del pueblo entero, y la conducción del cadáver a su última morada dió lugar a una verdadera manifestación de duelo.

Desde estas columnas testimoniamos nuestro más sentido pésame a sus desconsolados hijos "Cadets" don Jaime (propietario del Bar Diagonal, de Palma) y don Matías, (del Restaurante Pequeño Mundo, de Son San Juan), y doña Francisca; hijos políticos doña Margarita Calafell, doña Margarita Pujol y don Gabriel Juan, nietos, sobrinos y demás familia.

* Se unieron en santo matrimonio la distinguida señorita Isabel Mandilego Fulgencio con don Abelardo Masrip Torrero, unión que fue bendecida ante el altar mayor de nuestra parroquia de Santa María.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

* Del Uruguay, y con el fin de pasar unas vacaciones en nuestro pueblo, llegaron don Gaspar Calafell y su distinguida señora doña Catalina Jovera. Les deseamos un feliz viaje.

* Pasó unas cortas vacaciones en nuestro pueblo el popular escritor andritxol Baltasar Porcel.

* El Viernes Santo, resultaron heridas varias personas que estaban entre la multitud presenciando el acto

del Descendimiento (que como hemos ya indicado, este año tuvo lugar en la vía pública), al desprenderse unos sillares de una pared. El estado de los heridos es satisfactorio.

Es Ropit de Ca'n Tarragó

ARTA

* En Cala Millor fue inaugurado y bendecido por el Rvdo. P. Antonio Muntaner, T. O. R. un "Servicio Automoto".

Enviamos nuestra enhorabuena a sus propietarios las familias Bonnin-Aguiló y Massanet-Cerdá, al mismo tiempo que deseamos mucha prosperidad al nuevo establecimiento.

* Se habla nuevamente de la electrificación de la Colonia de San Pedro. Aunque las gestiones llevadas a cabo hasta la fecha no hayan sido coronadas por el éxito, es muy posible que el fluido eléctrico llegue allí en fecha no muy lejana.

* Han fallecido cristianamente doña Magdalena Mestre Sureda y don Guillermo Carrió Pons, ambos a los 92 años de edad.

Descansen en paz y reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

* En las amplias salas de la Caja de Pensiones fue celebrada la II Exposición de Artes Plásticas en la que 32 expositores presentaron excelentes trabajos de pintura, escultura y fotografía. El acto de inauguración que se vió concurridísimo, fue presidido por el señor Alcalde, don Miguel Artigues.

* En nuestro templo parroquial, contrajeron matrimonio: la señorita María Santandreu Flaquer y don Jaime Servera Cantó, unión que fue bendecida don el Rvdo. don B. Forteza.

D. Jaime Sansó Ginard, con la distinguida señorita María Flaquer Santandreu. Los casó el Rvdo. don Mateo Galmés.

La agraciada señorita Catalina Cane Esteva y don Jaime Hüll Sansó. Bendijo la unión el Rvdo. don Jaime Tugores, T. O. R.

La encantadora señorita María Esteve Cantó y don Matías Ramis Salom. Unión que verificó el Rvdo don Mateo Galmés.

Vaya nuestra sincera enhorabuena a las nuevas parejas, a las que deseamos toda clase de parbién.

J. Bonnin

BAÑALBUFAR

* En el predio "El Rafal" reinó gran alegría con el nacimiento de un hijo de los colonos del mismo, los esposos don Lucas Florit y doña Matilde Morera. Enhorabuena.

* Se encuentra en franca convalecencia de la delicada intervención quirúrgica a que fue sometida en una clínica palmesana, doña Antonia Narcisa Antich Riera. Lo celebramos muy de veras.

* En nuestro templo parroquial, contrajeron matrimonio la bella señorita Consuelo Anbrós Vidal y don Francisco Sureda Vanrell.

Les deseamos muchas felicidades.

* El imbatible pescador de calamares don Gregorio Font Serra, capturó uno de 1,625 kg. y otro de 1,350.

Tampoco quedó inactivo don Bartolomé Nogales, quien capturó otro (hablamos de calamares), de 1,600 kg. Reciban ambos pescadores nuestra sincera felicitación.

* Después de ser sometidos a una delicada intervención quirúrgica en una clínica de la capital, se encuentra casi totalmente restablecido José Alorda Cunill, noticia que nos complace a todos.

* Dentro de breves días, contraerán matrimonio (D. m.), la agraciada señorita Catalina Sastre Barceló y don Pablo Bujosa Cunill, a quienes deseamos toda clase de parabién.

* En un salón del Café de Ca'n Font, se está desarrollando un reñido campeonato de ajedrez, cuyos vencedores serán obsequiados con varios y valiosos premios.

* Contrajeron matrimonio la bella señorita Leonor Tomás Ripoll y don Andrés Bestard Amengual, unión que fue bendecida por el Rvdo. don Baltasar Morey, ante el altar mayor de nuestra iglesia parroquial.

Deseamos toda clase de felicidades a la novel pareja.

* Con la venida al mundo de un hermoso niño al que le ha sido impuesto el nombre de Juan Gabriel, se ha visto felizmente aumentado el hogar de los esposos don Gabriel Font Font y doña Francisca Sastre Barceló. Enhorabuena.

Paco

BINISALEM

* En Binissalem las tradicionales fiestas de Semana Santa, se llevaron a cabo con la solemnidad acostumbrada.

La procesión del Jueves Santo fue acortada su mitad, alargando en cambio el recorrido correspondiente a la del Viernes Santo.

La concurrencia de penitentes fue numerosa en ambas manifestaciones religiosas.

* Por causas imprevistas el predicador anunciado no pudo asistir y dirigiendo la palabra don Blas Darder, Económico, y don Antonio Pericás, Vicario de nuestra parroquia.

El Domingo de Pascua, la Procesión del Resucitado cerró la serie de las celebradas con motivo de la Semana Santa. El encuentro tuvo lugar como en años anteriores.

La noche anterior había tenido lugar la Vigilia de Pascua con las propias facetas litúrgicas del día, bendición del fuego, agua, cirio pascual, etc. etc.

* A la edad de 42 años ha fallecido en Binisalem, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica don Jaime Rosselló Sureda. A su esposa e hijos nuestro más sentido pésame.

* En el salón de actos de Centro Social, el sábado de Gloria a las nueve de la noche, nuestro paisano el laureado poeta don Lorenzo Moyá Gilbert de La Portella, dió una magistral conferencia sobre el tema "Viaje al país de las Cantarides o de Ro-

binesa Malmaison pasando por Buger". El numeroso y selecto público que asistió a la citada conferencia salió muy complacido de la amena erudición del conferenciante que fue largamente aplaudido por su brillante actuación.

Después se dieron a conocer los premios del concurso de fotografías obteniendo el primer premio don Bartolomé Sans y el segundo el señor Miguel Reus.

* Siguiendo la tradicional costumbre y aprovechando los hermosos días de primavera, se prodigan por estas fechas las excursiones y "pa amb caritat". Los niños de las escuelas y colegios y mucha gente del pueblo que va a sus casetas de campo o a las fuentes más próximas donde saborean las clásicas empanadas, rubiols, crespells y el buen vino de Binisalem, el pueblo quedó prácticamente vacío.

Tras penosa enfermedad sufrida con cristiana resignación ha fallecido a la edad de 35 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, doña Esperanza Morro Rosselló.

* Las funciones de Semana Santa se han visto muy concurridas. El domingo de Ramos hubo solemne oficio y bendición de ramos y palmas predicando el Rvdo. don Blas Darder. Por la tarde el Vía Crucis, o doce sermones predicados también por nuestro señor Económico.

A la misa solemne del Jueves Santo los fieles llenaron el templo de bote en bote; fue el predicador del sermón sobre el Amor Fraternal el Rvdo. don Andrés Sbert.

El Viernes Santo predicó el Rvdo. don Antonio Pericás, Vicario de la parroquia.

Este año ha habido dos novedades, la primera ha sido la supresión de los penitentes en los doce sermones del día de Ramos. La segunda el doble de la procesión del Jueves Santo. En años anteriores la procesión del Jueves Santo recorría toda la periferia del primitivo pueblo, hoy dicha procesión ha recorrido solamente la mitad de las calles y la del Viernes Santo la otra mitad. En dichas procesiones pudimos ver todavía algunos de los ancestrales tederos (Festers) o parrillas de hierro de forma cóncava sostenidos por un pie, y que sirve de recipiente a las teas encendidas, costumbre que data de más de quinientos años y que hoy van desapareciendo por haber perdido su principal razón de ser que era el de iluminar las calles al paso de la procesión y que hoy son sustituidos por las resplandecientes luces eléctricas y de neón.

La semana culminó con la procesión del Encuentro y oficio solemne con asistencia de numerosos fieles.

A todos los actos de Semana Santa, asistieron en corporación las Autoridades locales.

Jaime Martí G.

CAMPANET

* Conferencias formativas.— Entre los días 29 de marzo y 3 de abril, se celebró en esta villa una semana de conferencias dedicadas a la juventud. Dichas conferencias, que debían tener lugar en el salón parroquial, se ce-

lebraron luego en el salón "Molinos", debido a que la asistencia de jóvenes, hizo insuficiente dicho local.

* Sermones Cuaremasles.— También entre los días 5 y 10 de abril tuvo lugar en la iglesia parroquial una tanda de sermones Cuaremasles, con extraordinaria concurrencia de fieles. La nutrida comunión del domingo de Ramos cerró con un broche digno esta semana de fervor espiritual.

* Bodas de Oro.— Por iniciativa de los hombres de Acción Católica, Campanet dedicará el próximo mes de mayo un homenaje a una religiosa agustina, con motivo de celebrar éstas sus bodas de oro como religiosa.

Es de esperar que todo el pueblo colabore con este homenaje, pues los 40 años ininterrumpidos al frente de la escuela de parvulillos que Sor Ana (que así se llama la religiosa) viene dirigiendo, bien se lo merecen y quizá un poco más.

* Funeral.— El pasado sábado en la iglesia parroquial se celebró un funeral por el alma del Rvdo. don Guillermo Miralles Triay, que durante muchos años fue Económico de esta villa. Desde estas columnas enviamos a sus familiares nuestro más sentido pésame.

* De vacaciones.— Se encuentra entre nosotros para pasar las vacaciones de Pascua con sus familiares, el joven don Guillermo Socías, que está cursando sus estudios en Barcelona.

* Natalicio.— El hogar de don Jaime Socías y doña Magdalena Reinés se ha visto alegrado con el nacimiento de su segundo hijo, una niña a la que se ha impuesto el nombre de María. A sus padres y padrinos nuestra enhorabuena.

* Televisión.— Va cobrando adeptos el programa de televisión española: "La unión hace la fuerza" de tal manera que todos los martes en casi todos los locales donde hay televisor, se agotan las "entradas". Así mismo va cobrando adeptos el programa "Primera fila" que todos los miércoles ofrece a los telespectadores interesantísimas obras teatrales que de otro modo estarían vedados a la mayoría de nosotros.

* Semana Santa.— Con gran solemnidad y fervor religioso transcurrieron los actos celebrados con motivo de Semana Santa.

* Pascua de Resurrección.— En paz y concordia fueron "devoradas" las sabrosas "empanadas", así como también los tradicionales "robiols", "crespells" y demás exquisitas pastas propias de la Pascua.

* Romería de San Miguel.— Si bien por la mañana llovió, luego por la tarde, brilló el sol y pudo celebrarse la ya tradicional Romería de San Miguel que se vió muy animada y concurrida por gentes de nuestro pueblo y de toda la isla.

Corresponsal

CAMPOS DEL PUERTO

* El domingo 2 de mayo, segundo domingo después de Pascua, fueron celebradas las Primeras Comuniones en Campos, en cuyo feliz día recibieron por vez primera a Jesús Sacra-

mentado más de medio centenar de niños y niñas de esta localidad.

Reciban los nuevos comulgantes nuestra sincera felicitación, que hacemos extensiva a sus padres y familiares.

* A los 60 años de edad y después de rápida dolencia falleció don Rafael Puig Moll. R. I. P. A su apenada hija, hermanos y familiares, nuestro sentido pésame.

* Por diferentes paisanos nuestros, fueron capturados en nuestro término municipal las siguientes aves anilladas: Un petirrojo, por S. T. Ornith, Varsovia, Polonia, N. 120441. Un toro, con la inscripción: Walte Sem-pach, Elvetia, 727883. Y una ave palmípeda desconocida entre los aficionados a la caza, anillada por el Dis-Museum de París, E. V. 8328.

* Ha tomado posesión del cargo de Secretario de nuestro Ayuntamiento don Guillermo Pizá Daviu, a quien damos nuestra cordial bienvenida al mismo tiempo que le deseamos mucho acierto en sus nuevas funciones.

* Pasó visita de inspección a nuestras Escuelas el señor Inspector de Enseñanza Primaria, don Francisco Bisquerra Vila.

* Con la tradicional solemnidad de todos los años se celebraron en Campos las fiestas de Ramos, Semana Santa y Pascua de Resurrección.

Micaela

CAPDEPERA

* En Cala Ratjada ha sido inaugurada una corresponsalía de la Banca March, S. A.

* Han sido elegidos para formar parte del Consejo Local de la FET y de las JONS don Bartolomé Vaquer Melis, don Vicente Amengual Espinosa y don Pedro Bonnín Fernández. Enhorabuena.

* Los esposos don Sebastián Ferrer y doña Antonia Garau han visto su hogar colmado de alegría con la venida al mundo de una preciosa niña a la que le ha sido impuesto el nombre de Antonia María.

Reciban nuestra felicitación.

* Falleció cristianamente don Miguel Cirer Melis, cuando contaba 93 años de edad, E. P. D.

Testimoniamos nuestro pésame a sus apenados hijos, nietos y familia.

* Ultimamente, tomó posesión del cargo de Secretario de nuestro Ayuntamiento don Sebastián Riera Ribol, al que felicitamos muy cordialmente y deseamos pleno éxito en sus nuevas funciones.

* Con la venida al mundo de una preciosa niña de nombre María, se ha visto alegrado el hogar de los con-sortes don Mateo Orpi y doña Margarita Mayol. Enhorabuena.

* Después de visitar Italia, se encuentra nuevamente entre nosotros don Juan Moyá, Director del Hotel Aguait.

* Doña Catalina Vives, esposa de don Pedro Ferrer, ha dado felizmente a luz a una preciosa niña de nombre María Esperanza.

* Finalizados los actos de Semana Santa, cuyas procesiones se vieron concurrendísimas, llegó la Pascua de

Resurrección, fiestas que se vieron muy animadas y en las que fueron muy numerosas las personas residentes en la capital que vinieron para pasar tan señaladas fiestas en compañía de sus familiares.

El nacimiento de un robusto varón de nombre Benito, colmó de alegría el hogar de los esposos don Benito Jubias y doña Josefa García.

Vaya nuestra felicidad a los venturosos papás.

J. LL.

CONSELL

* Nuestro pueblo se vistió de gala para celebrar el día de las Primeras Comuniones. Ante el altar mayor de nuestro templo parroquial, de manos de nuestro señor Ecónomo, recibieron por vez primera el Cuerpo de Jesucristo los niños y niñas que habían sido previamente preparados para recibir tan alta gracia del Señor.

* Con el nacimiento de un hermoso niño al que le ha sido impuesto el nombre de Luis, se ha visto aumentado el hogar de los esposos don Luis Romero y doña María Arriaga. Enhorabuena.

* Descansó en la paz del Señor, don Antonio Morey Pol, a los 75 años de edad. R. I. P. Testimoniamos nuestra condolencia a su apenada esposa doña Juana Ana Pol, hijos, nietos y demás familia.

* El hogar de los esposos don José Riera y doña Catalina Fiol, se ha visto colmado de alegría con la venida al mundo de una pequeña, Catalina de Lourdes.
Reciban nuestra felicitación.

* Con la tradicional solemnidad de todos los años se celebraron en nuestro pueblo los actos religiosos propios de Semana Santa. Procesiones y templos se vieron muy concurridos.

* Han visto alegres sus hogares con el nacimiento de un niño de nombre Luis, don Luis Romero y doña María Arriaga; con una preciosa niña de nombre Catalina de Lourdes, el de los esposos don José Riera y doña Catalina Fiol; con un niño de nombre José Miguel, el de los esposos don Juan Parets y doña María Horrach. Con un niño de nombre Miguel Angel, el de don Miguel Aguayo y doña Antonia Pol.

Jaimito S.

FELANITX

* Tuvo lugar en nuestra ciudad un cursillo de Tractoristas, bajo la dirección del Instituto Laboral.

* Guillermo Timoner se adjudicó el premio "Ciudad de Palma" que se disputó en el Velódromo de Tirador.

* Después de larga y penosa enfermedad falleció don Antinio Rigo Puig, que fue Maestro Nacional, hombre muy querido de todos, R. I. P.
Testimoniamos nuestro sentido pésame a su apenada familia.

* A principios de este mes, fue inaugurado el nuevo órgano de la iglesia de San Alfonso, de los Padres Teatinos. El presupuesto de dicho órgano e instalación del mismo asciende a 500.000 pesetas.

* El joven Juanito Tauler ha sido seleccionado entre los juveniles para jugar en la selección nacional contra Alemania.

* Descansó en la paz del Señor doña María Sagrera Gomila, cuando contaba 86 años de edad.

Háyale Dios acogida en su seno y reciban sus apenados hijos, el testimonio de nuestro sentido pésame.

J. Boned

INCA

* El domingo después de la Fiesta de Resurrección, se celebró la tradicional Romería al Puig de Santa Magdalena, donde se había dado cita un elevado número de romeros tanto de nuestra ciudad como de todos los pueblos de la comarca.

Además de las funciones religiosas hubo una monumental fogata a la cumbre del Puig, disparo de Cohetes, carreras pedestres, bailes al estilo del país, amenizados por nuestra Banda Municipal y "xeremies".

Todos los actos resultaron brillantísimos y los romeros pasaron una inolvidable jornada al aire libre, dándose ya cita en este bello lugar para el próximo año.

* Con la tradicional solemnidad de todos los años se celebraron en nuestra ciudad las tradicionales fiestas de Semana Santa y Pascua de Resurrección.

* Descansó en la paz del señor don Juan Gelabert Beltrá, cuando contaba 87 años de edad. E. P. D.
Enviamos nuestra condolencia a su apenada esposa doña Catalina Llompart, hijos, nietos y familiares.

LLUCHMAYOR

* Desde principios del mes de abril, quedó abierta la matrícula de adultos neolectores y alfabetizados en la Dirección del Grupo Escolar de nuestra ciudad, y cuyas clases dieron comienzo el 20 del mismo mes a las que asistieron los alumnos mayores de catorce años que están en condiciones de seguir las enseñanzas del plan.

* Con el nacimiento de una preciosa niña que en la pila bautismal de manos del Rdo. D. Miguel Siquier recibió el nombre de Isabel, se ha visto colmado de felicidad el hogar de los consortes don Antonio Torres y doña Margarita Portell. Enhorabuena.

* El martes 20 de abril, siguiendo la tradición costumbres de años anteriores, con asistencia de numerosísimos romeros, se celebró la Romería del Santuario de Nuestra Señora de Gracia.

* Las funciones religiosas de Semana Santa, en nuestros templos parroquiales y de los PP. Franciscanos transcurrieron muy animados y con destacada brillantez.

* Nos honró de su visita don Juan Caldés Lizana, abogado, Director General de Finanzas del Banco Popular de España de Madrid y Subdirector de la Escuela Práctica Justicia de la Universidad Central, quién desde su alto cargo en la capital de España,

trabaja cariñosamente para Lluchmayor, su pueblo natal.

* Descansó en la paz del Señor, don Bartolomé Pallicer Salvá, a los 61 años de edad. E. P. D.

Testimoniamos nuestro pésame a su apenada esposa doña Francisca-Ana Clar, hijos, hermanos y familiares.

* Contrajeron matrimonio la bella señorita Bárbara-María Tomás Romaguera y don Bartolomé Vicens Clar, unión que fue bendecida por el Rdo. don Bernardo Trobat, en la iglesia de San Buenaventura.

Deseamos toda clase de felicidad a la novel pareja.

* El hogar de los esposos don Gregorio Jaume Carbonell y doña Magdalena Femenías se ha visto aumentado con el nacimiento de un hermoso niño, que de manos del Rdo. D. Miquel Siquier recibió las aguas bautismales, siéndole impuesto el nombre de Juan.

Reciban los venturosos papás nuestra sincera felicitación.

* Bajo el patrocinio de la Acción Católica, será organizada una peregrinación a Fátima, Montserrat, el Pilar y Santiago de Compostela.

* Todas las solemnidades y funciones de Semana Santa celebradas en nuestra ciudad revistieron notable esplendor las procesiones se vieron notablemente mejoradas este año por la incorporación a las mismas de dos nuevas Cofradías de penitentes, la del Santo Cristo de la Esperanza y la de Nuestra Señora de Gracia.

S. M.

LLOSETA

* Con motivo de la celebración de una semana de juventud, que como ya anunciamos será predicada por el P. Antonio Royo Marín. O. P., la juventud de Lloseta ha empezado la preparación de un grandioso Festival Músico-Teatral, que tendrá lugar en el patio del Palacio March, en la noche del 13 de junio pmo., día en que será concluida la referida semana.

* Hogaño la fecha de las Primeras Comuniones ha sido trasladada de día festivo a día laborable, por lo tanto las primeras comuniones tendrán lugar en nuestra villa el sábado 22 de mayo.

* En la Capilla provisional del Sanatorio Escuela "Mater Misericordie", se desarrolló el acto de la solemne imposición de crucifijos de misioneras a varias Religiosas Franciscanas que en breve saldrán para las misiones de Sur América.

Una de dichas religiosas es nuestra paisana Sor Juana del Corazón Inmaculado Pons, que saldrá muy en breve para la ciudad de Sucre (Bolivia).

* El día 21 de abril, primer miércoles después de Pascua, como todos los años Lloseta celebró la tradicional Romería del Cocó.

Ni que decir tiene que esta fiesta se vió tanto o más concurrida que años anteriores.

Por la mañana a las 9 hubo en el Templo Parroquial Oficio Solemne

en el que predicó el sermón relativo a la fiesta el Rvdo. P. Jaime Fé Corró. T. O. R.

* Las funciones y desfiles procesionales de Semana Santa en Lloseta, resultaron brillantísimos y muy concurridos.

Pablo Reynés

LLUBI

* Las funciones religiosas de Semana Santa se desarrollaron plenas de espíritu de penitencia y recogimiento. Cabe destacar "Els dotze sermons" del día de Ramos, la Procesión del Jueves Santo, y la Procesión de "L'encontrada" del Domingo de Resurrección.

Colofón final de las Fiestas de Pascua, fue la Romería a La Ermita. Por la mañana Misa Mayor, y por la tarde el "Pá en Caritat" y los festejos típicos de la Romería. Añadamos otra atracción: Una gran Tirada al plato de las mejores escopetas de Mallorca, con numerosos y valiosos trofeos.

* Accidente: El 23 del pasado abril una descarga eléctrica de mucho voltaje, causó la muerte al empleado de la compañía de Ferrocarriles, Antonio Contestí Vila, de 56 años de edad, y vecino de nuestra villa. La conducción del cadáver a su última morada, fue una palpable demostración del aprecio de su persona entre nosotros. Descanse en paz, a su viuda e hijos nuestro más sentido pésame.

* Para pasar las fiestas de Pascua entre sus familiares, llegaron procedentes de París, Mrs. José Valls y Sra., y Mrs. José Perelló.
Les deseamos una feliz estancia entre nosotros.

Nin

MANACOR

* Guillermo D'Efak va a grabar otro disco en Barcelona. Esta vez con canciones de los autores manacorenses Mús y Parera.

* La Asociación de Vecinos de la Playa de Porto-Cristó ha destinado trescientas mil pesetas a importantes mejoras y reformas de dicha playa.

* El conocido y popular artista teatral Tony Leblanc, fue sancionado por un policía municipal al infringir una orden de tráfico, cuando circulaba con su flamante coche.

* El Domingo de Ramos, después de la tradicional bendición de ramos y palmas, se procedió a la procesión tradicional que recorrió el itinerario de costumbre y acto seguido fue celebrada solemnemente Misa mayor con canto de "La Passió".

* Este año la procesión del Jueves Santo no recorrió los Monumentos de nuestra ciudad. En su lugar se procedió en la Arciprestal parroquia de la Virgen de los Dolores a una solemne Hora Santa a la que asistieron numerosos fieles.

La procesión del Viernes Santo fue celebrada con el acostumbrado esplendor de todos los años.

* Con el nacimiento del primero de sus hijos, una preciosa niña a la que en la pila bautismal le fue impuesto el nombre de Juana-María, se ha vis-

to colmado de alegría el hogar de los jóvenes esposos don Miguel Salas Santandreu y doña Margarita Matamalas. Enhorabuena.

* Después de la elección de "Miss Manacor", que recayó este año en la simpática señorita Alvarez, ahora dentro de breve plazo va a ser proclamada una nueva "Miss" por la sociedad deportiva "Baloncesto Perlas Manacor", nos referimos a "Miss Isla de la Calma".

* Estuvo en Manacor una comisión para estudiar las posibles posibilidades de instalar un Supermercado en nuestra ciudad.

* Para el próximo curso de Administración local que ha de celebrarse en Peníscolola (Castellón de la Plana), ha sido invitado para dar una conferencia sobre Urbanismo y Divulgación de la Ley del Suelo, nuestro particular amigo don Juan Aguiló Aguiló, Secretario del Ilmo. Ayuntamiento de nuestra ciudad.

* Entregó su alma al Creador doña Francisca Llaneras Pascual, cuando contaba 80 años de edad. R. I. P.

A sus apenados hijos, hijos políticos, nietos y familiares nuestro sentido pésame.

* A la altura del kilómetro 54,500 de la carretera Manacor San Lorenzo encontró la muerte en accidente de circulación el motorista don Andrés Mestre Llull, de 34 años de edad, cuando se dirigía a Artá, para asistir a las exequias de un compañero. El cadáver del desgraciado Sr. Mestre no fue descubierto hasta 24 horas después ya que había quedado semioculto entre unos sembrados, al borde de la carretera. Descanse en paz y reciban sus familiares nuestra sentida condolencia.

* Un servicio motorizado de correos será implantado a partir de este mes en la zona costera turística comprendida entre Porto-Cristo y Cala Murada.

* La Jefatura de Obras Públicas ha aprobado el Proyecto de "Adacentamiento, limpieza y dragado del Torrente de Manacor", importante mejora, largo tiempo ansiada por la población.

Alfonso Puerto

MURO

* Ha sido inaugurado en nuestra villa una nueva sucursal de la Banca March, S. A.

* En el Salón de Fomento de Cultura se celebró una interesante conferencia en la que disertó sobre "Tierra Santa" don Francisco Mulet Palou, Pbro.

* Con la tradicional religiosidad de todos los años, se celebraron en Muro los acostumbrados actos de Semana Santa. Tanto las procesiones como el templo parroquial se vieron muy concurridos.

* Durante las fiestas de Pascua nuestro pueblo recibió la visita de numerosos murense que viven en la capital de la provincia y que vinieron

a pasar dichas fiestas con sus familiares.

* Nuestros campos presentan un aspecto inmejorable este año. Según los agricultores, la cosecha será buena este año.

* Falleció cristianamente doña Rafaela Fornés Vives, cuando contaba 74 años de edad. E. G. E.

Testimoniamos nuestro pésame su apenada familia.

J. Bou

LA PUEBLA

* Siguiendo la acostumbrada tradición de todos los años, el martes 20 de abril, se celebró la Romería a Crestaig, con numerosos romeros que allí se habían dado cita. Además de los actos religiosos se celebró el IV Concurso de Canciones del Campo.

* En el local social del Club Cultural y de Ajedrez, tuvo lugar la proyección de diapositivas de "Pintura Mallorquina", de los siglos XIII, XIV y XV, que fue explicada por su autor Don Jerónimo Juan.

* Confortado con los Auxilios Espirituales, falleció a los 54 años de edad, don Alfredo Rettich Amer, E. P. D.

A su apenada esposa doña Antonia Comas, hijos, nietos y familiares, el testimonio de nuestro sentido pésame.

* Después de una estancia en nuestra villa de varios años al frente del Benemérito Cuerpo de la Guardia Civil, salió para Almadén el Capitán don Benedicto Belmonte y López de Toro.

Y para sustituirle, ha sido nombrado el Capitán don Juan Guasp, a quien damos nuestra cordial bienvenida.

* Descansó en la paz del Señor don Miguel Cantallops Reinés, cuando contaba 71 años de edad. R. I. P.

Testimoniamos nuestra condolencia a sus afligidos hijos y familiares.

* En el Parque de Tráfico Infantil y bajo la dirección del Maestro Nacional don Fernando Coutreras se desarrollaron unos cursillos de tráfico por 16 niños de esta localidad, comprendidos entre los 9 y 13 años. De estos cursillos salieron cuatro seleccionados, para asistir al Concurso nacional que se celebró en Madrid, en los días 3 al 6 del mes en curso.

* Con el acostumbrado esplendor de todos los años, tuvieron lugar en La Puebla las funciones religiosas propias de Semana Santa.

* Flores. Como en años anteriores la Sección Femenina de La Puebla organizó un concurso de flores y plantas el cual tuvo lugar en la Caja de Pensión y de Ahorros. El primer premio fue entregado a doña Margarita Bennasar; el segundo a doña Isabel Company y el tercero a doña María-Rosa Barceló. **Macetas.** Primer premio, doña Francisca Barceló; segundo, doña Pedrona Socías y tercero, doña Margarita Cladera. **Captus.** Primer premio, doña Antonia Serra Cladera.

Saflaín

POLLENSA

* Ha revestido gran blilantez la Semana Santa de Pollensa, habiéndose visto muy concurridos todos los solemnes actos religiosos celebrados en los distintos templos de la villa.

* Organizado por la Delegación de Juventudes Musicales de esta villa, ha ofrecido un interesante concierto, en el Club Pollensa, la notable pianista nacida en Barcelona, María Vilarrell de Lerín.

* La villa ha celebrado solemnemente la Fiesta del Libro, de cuya organización ha cuidado el Ayuntamiento de esta villa y la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro.

* El curso de coloquios culturales que ha desarrollado el Club Pollensa fue clausurado con una brillante sesión poética que corrió a cargo de don Jaime Autonell, don M. Tugores y Miguel Bota Totxo.

* El Pleno del Ayuntamiento de nuestra villa, en sesión habida últimamente tomó los acuerdos siguientes que afectan al Puerto:

Construcción de un muro de contención, con afirmado del paseo, siguiendo el comenzado Paseo del General Mola.

Solicitar una subvención de Obras Públicas para las obras de Saneamiento.

Solicitar del Ministerio de la Vivienda una subvención para la construcción de la vivienda para el Maestro en el nuevo edificio escolar a construir.

Presentar recurso de reposición contra la resolución dictada por la Dirección General de Puertos y Señales Marítimas, autorizando a la firma "MYABCA, S.L." para construir un espigón.

Iniciar el oportuno expediente para nombrar a Tito Cittadini Hijo Adoptivo de Pollensa. Toda la obra de este insigne pintor ha sido pregonera de la belleza del paisaje pollensín, en cuya villa residió casi por espacio de medio siglo.

Hacer gestiones para la apertura de la continuación de la calle María Cristina.

Cursar la oportuna petición para que la Fiesta de la Patrona sea declarada de interés turístico.

Encargar el proyecto de aceras del tramo final de la carretera de San Vicente y calle General Goded.

Solicitar de la Excma. Diputación Provincial el asfaltado del último tramo y laterales de la carretera de San Vicente, aportando el 60 por 100 del presupuesto.

Encargar al arquitecto don José Ferragut un anteproyecto de Matadero.

Solicitar a Gas y Electricidad la instalación de un transformador en el Puig de Santuiri.

Solicitar de la Excma. Diputación Provincial que Madre Alberta, fundadora de la Pureza y religiosa ejemplar, sea declarada Hija Ilustre de Baleares.

PORRERAS

* Falleció cristianamente a los 77 años de edad, don Andrés Meliá Nicolau. E. P. D.

Testimoniamos nuestra condolencia a su afligida esposa doña Antonia

Mora, hijos, hermanos y demás familia.

* La Colonia Porrerense de Palma tiene la intención de celebrar su acostumbrada fiesta anual en el Santuario de Montesión de Porreras.

* El primer domingo después de Pascua, tuvo lugar la tradicional Romería y fiesta en el Santuario de Montesión. Fue muy elevado el número de porrerenses e isleños que se reunieron en el severo y amplio Santuario, para celebrar juntos, en familia y bajo la natural protección de la Virgen una alegre y devota jornada.

* Descansó en la paz del Señor doña Isabel-María Cerdá Vaquer, cuando contaba 78 años de edad. R. I. P.

Reciban su apenado esposo don Mateo Veny, hijos y familiares nuestra sentida condolencia.

* Los veinte y tantos litros de agua caídos durante el pasado mes de abril han beneficiado grandemente los cereales y legumbres, que ofrecen inmejorable aspecto.

* Ha sido rectificada la curva del "Muli des Serral" con vistas al asfaltado del camino municipal de Porreras hasta "Son Batlet".

Magda

PUERTO DE ANDRAITX

* Tuvo la desgracia de caerse dentro de un pozo en el que trabajaba, en la finca del "Pla de Son Llarç", el obrero D. Antonio Ballesteros Cánovas, de 27 años de edad, natural de Ciudad Real y vecino de nuestro pueblo, falleciendo instantáneamente a causa de las gravísimas heridas sufridas en la cabeza.

El suceso causó hondo pesar tanto en el Puerto como en la villa, donde el finado con numerosas amistades y simpatías.

En paz descance y reciban apenada esposa, hijo y familiares nuestro sentido pésame.

* A principios del pasado mes de abril todos nuestros hoteles pensiones, residencias y bares abrieron de nuevo sus puertas, al igual que los negocios y tiendas, cerrados durante la temporada invernal.

Joan Pep

SANTA MARIA DEL CAMI

* En el altar mayor de nuestra arciprestal parroquia, recibieron por primera vez a Jesús Sacramentado, de manos del Arcipreste M. Rdo. Sr. Don Miguel Rosselló, 6 niñas y 11 niños de esta localidad.

Vaya nuestra felicitación a los nuevos comulgantes.

* Fue inaugurado el día de Pascua de Resurrección "El Club Parroquial Adelante", en el local de Can Sanxo. Con tal motivo fue representada la obra "Jo seré es seu gendre" y hubo animado fin de fiesta.

* Las tradicionales funciones de Semana Santa se celebraron en nuestros dos templos.

* Entregó su alma al creador don Miguel Ferrer Bosch. E. P. D.

Enviamos nuestra condolencia a su apenada familia.

* En Palma, falleció el Rdo. D. Guillermo Miralles Tiany, natural de esta villa, a los 79 años de edad.

Fue el extinto, Ecnomo de nuestro templo parroquial. R. I. P.

Que el Gran Creador le haya concedido su verdadera recompensa.

* Buen número de comerciantes de esta localidad, propuso a la Corporación Municipal la supresión del mercado dominical, y dejar ellos de tener sus tiendas abiertas los domingos por la mañana.

* El Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento Excmo. Sr. D. Plácido Alvarez-Buylla, a quien acompañaba su distinguida esposa, inauguró la II Exposición de Arte y Artesanía de Santa María del Camí.

J. Pardo

SANTANYI

* Se trabaja activamente en la nueva urbanización de Sa Torre Nova que enlazará con la del Caló de Ses Agüles que ha proyectado el arquitecto Sr. Ferragut. Parece que no tardará mucho en ser realidad la "cornisa" que unirá Cala Figuera y Cala Santanyi.

* Se están haciendo gestiones para que se celebre en Cala d'Or un festival internacional de cine amateur. Parece ser que la cosa ya es un hecho pero faltan ultimar algunos detalles, para dar la noticia definitivamente. Es muy probable que tenga lugar en el transcurso del próximo septiembre. De todas maneras, informaremos puntualmente al lector, sobre el particular.

* Cristóbal Ferragut, después de reñido concurso, ha sido elegido para representar a nuestra isla en el II Festival de la Canción de Mallorca. Felicitamos efusivamente a Cristóbal.

* Por Antonio Vidal Vicens ha sido capturado un tordo que llevaba la anilla siguiente: "S. 103073 Moskwa".

* Como es tradicional, el Alcalde, después de la Misa del Encuentro del día de Pascua y desde el balcón del Ayuntamiento, pronunció elocuente discurso agradeciendo el apoyo que le presta el vecindario, al que felicitó con motivo de tan señaladas fiestas. Seguidamente, con las demás autoridades y banda de música, visitó Alquería Blanca, Llobards y Calonge.

* Hemos tenido el gusto de saludar en Cala Figuera a don Victorino Anguera Sansó, Delegado Provincial de Trabajo de Castellón, acompañado de su distinguida señora.

También ha pasado unos días en Cala Figuera, el pintor Miguel Llabrés.

* Con el habitual esplendor se han celebrado las funciones de Semana Santa, viéndose muy concurridas. El paso de las procesiones, ha sido presenciado por numerosos turistas.

* El Alcalde don Gabriel Adrover, juntamente con los miembros del Consistorio, recibió en el salón de sesiones de la casa de la villa, a ciento veinte turistas alemanes, que han pasado tres días en nuestras calas invitadas por tres agencias e viajes alemanas y una compañía de aviación según referencia que dimos en nuestra última reseña.

El Alcalde les ofreció unas pastas y una copa de vino español, brindando por la amistad de los visitantes, cuyas palabras agradeció el jefe de la expedición.

* En el Hotel Cala Figuera, se inauguró la temporada de bailes con orquesta. Actuó la "Estrella azul", escuchando muchos aplausos de la nutrida y cosmopolita concurrencia.

Perico

SAN TELMO

* Ya hemos empezado la temporada del año 1965, son muchos los que han venido a pasar las vacaciones y visitar las bellezas de ese rincón mallorquín que ya han abierto sus puertas los bares, bodegas, souvenirs y todo lo del ramo turístico.

* El día de San José en la Pensión "El Sol" celebró su onomástica el joven propietario José Alemany (Brillo), invitando a sus jóvenes amistades, ofreciéndoles un suculento menú, saliendo al cabo de algunos días hacia Angulema acompañado de sus primos Guillermo Vich Flexas y Guillermo Vich Castell, con objeto de asistir a la boda de su prima, hija de D. Guillermo Vich (Viguet). Lleven feliz viaje.

San Tem vax algun die se feste des merinés sols queden ses xeremies cou de barcos y remés.

T. Salvá

HOTEL CORMORAN

Plage de Paguera (Mallorca) Première catégorie



Piscine, jardins
Toutes les chambres avec salle de bain et terrasse particulière.
Possibilité logement familles en pavillons particuliers.

S'adresser: Mr. GINARD.

60 Bd. Robespierre a Reims (Marne). - Tel. 47-54-04

S'ARRACO

* El día cuatro de abril en los altos del café "Can Nou" se celebró una excelente reunión con la asistencia de D. Bartolomé Pujol alcalde del Ayuntamiento de Andraitx, D. Mateo Vidal Riera, secretario de dicho Ayuntamiento, D. Gaspar Alemany, Teniente alcalde, D. Bartolomé Bosch, Alcalde de S'Arracó y D. Bartolomé Vich (Viguet) Concejal. A su llegada al salón todos los asistentes propietarios de las fincas desde "Calcs Conis" hasta "Cala Ambasc" se pusieron en pie en señal de bienvenidos a S'Arracó.

Nos manifestó el Sr. Alcalde muy elocuente que el objeto de esta interesante reunión era tratar del Plan General de ordenación urbana de la zona de San Telmo, con una profundidad de 500 metros quedando todos los asistentes muy complacidos.

* Procedente de Le Mans llegó nuestro apreciado amigo D. Antonio Vich (Pau) acompañado de su bella hija Marisa.

* De Nantes llegó D. Gabriel Terrades de Can Telé, acompañado de sus bellas hijas Andrea y Anita. El Sr. Terrades nos trae recuerdos de su hijo Matías y está orgulloso de su hijo por haber ganado al sprint en las grandes carreras ciclistas de la Valle de Loire el día 7 de marzo y su padre le seguía con su coche muy cerca viendo los aplausos y aclamaciones que le tributaban por todas partes, le enviamos nuestra sincera felicitación y un aplauso para su hijo Matías que llegue al penáculo de la gloria como Guillermo Timoner de Felanitx.

* Procedente de Saint Nagaire llegó para fijar su residencia en nuestro hermoso valle don Francisco Pujol (de se Tenasse) acompañado de su señora doña Catalina Flexas (Nou).
* Saludamos a don Gaspar Alemany

(Des Trevés) acompañado de su bella hija señorita Jean-Mary. Sean bienvenidos.

* Salió para Salou don Juan Alemany (Covas) después de haber pasado unas semanas entre nosotros.

* Confortada con los auxilios espirituales falleció el día 30 de abril a la edad de 69 años después de una larga enfermedad doña Margarita Ferrá (Serral), era soltera y estuvo muchos años al cuidado de don Antonio Alemany Fortuny y señora, al día siguiente se celebró el funeral. E. P. D. Reciban su afligidos hermanos don Juan, doña Antonia, don José y don Antonio (ausente) y demás familiares nuestra más sentida condolencia.

* Cuatro estudiantes que llegaron de Zaragoza a Palma para pasar unos cuantos días de vacaciones y disfrutar del clima y libertad, un familiar les proporcionó su coche para que disfrutasen a placer y su punto favorito fue San Telmo que quedaron encantados de su belleza, de sus hermosas playas y del sol al oeste de la isla Dragonera, y al retorno a Palfa al llegar a la curva peligrasa de la Figuera Blanca fueron a dar fuera de la carretera. No hubo mas que lesiones y abolladuras al coche.

* Llegó de Brest nuestro amigo don Juan Gelabert (Polide) acompañado de su distinguida esposa.

* Con objeto de asistir a la boda de su sobrino don Juan Prats Borrás, salió para Ibiza don Antonio Borrás acompañado de su hijo Juan. Tengan feliz viaje.

* Se encuentra en completa convalecencia el colono del predio San Juan, don Antonio Riera. Nuestra enhorabuena.

* En una clínica de Palma ha sufrido una intervención quirúrgica el oficial albañil don Juan Serrano con resultado satisfactorio.

LES GRANDS VINS D'ESPAGNE :

RIOJA - MONTILLA - AMONTILLADO

(Bouteilles - Porrones)

et tous les vins fins étrangers

DESCOURS & FILS

45, rue Béchevin - Lyon (7^e)

Téléphone : 72-22-63

Expéditions dans toute la France par caisses de 12 bouteilles

REPRESENTANTS DEMANDES



* Procedente de Salou llegó doña Francisca Flexas (Metinada).

* Llegaron de Cavayon don Pedro Pieras de (Ses Cabres) acompañado de su señora y simpáticos hijos que ya se han marchado otra vez.

* Hace unas semanas se fracturó un pie el joven Luis de la Parte Salvá. Ya está en plena convalecencia.

* De Barcelona llegó don Guillermo Palmer (Canc Rosa).

* Con pasaje de ida y vuelta a París salió nuestro amigo don Antonio Juan (Toni Prim).

* El domingo de Ramos fuimos animados en asistir a la iglesia al oficio de las 10 de la mañana que por ahora no se celebra, vimos caras hermosas y risueñas con hermosos vestidos de primavera que recibían piropos de amor puro y aquel agrado que algunas encontraron un joven galante que le acompañase fue un gozo de alegría y placer y pedimos con creces Señor tu que nos has colmado misericordiosamente concédenos algo más, un corazón agradecido que nos dé los domingos y días de fiesta, el oficio a las 10 de la mañana y viviremos felices que cuesta muy poco y seremos muchos los que participaremos de esta felicidad.

T. Salvá

SOLLER

* Se desplazó a nuestra ciudad el personal técnico de la acreditada casa "Columbia" para efectuar 16 grabaciones populares cantadas por la "Coral Polifónica de Soller", y cuya grabación tuvo lugar en la sala de la "Defensora Sollerense" bajo la dirección de don Antonio Esteve.

* Hace ya cosa de un mes que funciona en el Puerto una oficina de cambio de moneda extranjera y divisas, para comodidad de los numerosos turistas que se alojan en los hoteles de dicha zona turística.

* Los hoteles de nuestra zona marítima han abierto de nuevo sus puertas al público. Durante las fiestas de Pascua recibieron ya buena cantidad de turistas, lo que puso una nota de animación en Sóller y su Puerto.

* Se produjo un conato de incendio en la fábrica de jabones Forteza, sita en el camino de Dragonar. Gracias a la intervención del personal de la misma, vecinos, personal de las fábricas de tejidos de los señores Alcover y Pizá y la Estación Naval del Puerto, fue dominado rápidamente el fuego.

* En el Casal de Cultura y organizado por la Delegación local de J.J. MM. tuvo lugar un recital de canto a cargo de Dyaln Toadd, de nacionalidad norteamericana. Este interesante recital fue muy concurrido.

* Se efectuó en Sóller la segunda fase de vacunación contra Poliomielitis, Tos Ferina, Difteria y Tétanos.

* Ha sido bendecida e inaugurada la "Lavandería Sollerense", nueva industria montada con los más moder-

nos aparatos para el lavado y planchado automático de toda clase de prendas.

* Gracias a los donativos de muchísimas personas amantes del arte y de la cultura, va poco a poco enriqueciéndose de valiosos objetos nuestro joven Museo.

* Se celebraron en esta ciudad con recogimiento y gran fervor las funciones litúrgicas de Semana Santa. Todos los templos se vieron concurridísimos y las procesiones revisitaron gran esplendor, siendo presenciado su paso por nuestras calles por una gran muchedumbre entre la cual figuraban elevado número de extranjeros.

* En el Casal de Cultura tuvo lugar un magnífico concierto a cargo de la notable violinista Mari-Carmen Pulido, acompañada al piano por Ignacio Furió.

Esta velada formaba parte del ciclo de conciertos organizados por la Delegación local de Juventudes Musicales.

* Durante la tercera semana del mes de abril la nieve extendió su manto blanco en la cumbre del Puig Mayor.

Kronista II

SINEU

* Se ha constituido muy recientemente un nuevo club deportivo que tiene por objeto fomentar en principio los deportes de Frontón a mano y raqueta, ampliables a otras actividades como el tenis, etc.

A punto de formarse la Junta Directiva, ha sido nombrado Presidente don Francisco Estela Antich.

* Días pasados una gallina propiedad de don Pedro Gelabert, "Titine" puso un huevo que ha sido la admiración y el comentario de no pocas tertulias por el descomunal tamaño que presentaba, con un peso de 155 gramos. El animalito tiene por costumbre poner huevos grandes, pero como éste... ninguno.

* Hemos visto como al fin ha desaparecido el jardín flotante que espontánea y pródigamente ribeteaba el tejado de "La Cuartera" en pleno centro urbano de la población.

El hogar de don Pedro Mestre y esposa doña Francisca Noguera se ha visto alegrado con el nacimiento de un robusto niño al que se le impondrá el nombre de José.

* Se ha procedido al arreglo de la plaza de San Marcos donde han sido plantados jóvenes arbolitos, en sustitución de los pocos viejos existentes.

* El domingo 25 de abril al mediodía, el salón de sesiones de la Casa consistorial sineuense, fue testigo de la imposición de la Cruz de Caballero de la Orden de Cisneros, al alcalde de Sineu, don José Ramis Albis.

Efectuó la imposición el Sub-Jefe Provincial del Movimiento, don Guillermo Sureda Meléndez, en representación del Gobernador Civil.

IBIZA

* Ha sido aprobado el proyecto de construcción de un puerto pesquero en Ibiza, con un presupuesto de más de ocho millones seiscientos mil pesetas. Las obras deberán efectuarse en un plazo máximo de veinte meses.

* Con el nacimiento del segundo de sus hijos, una preciosa niña, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don Juan Vadel Tur y doña Dolores Manuel Mari. Enhorabuena.

* En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de Jesús, contrajeron matrimonio la bella señorita Hofer Stuchi y don José Verdura Torres, unión que fue bendecida por el Rdo. P. José de la Cruz, D. C.

Les deseamos muchas felicidades.

* Falleció en Santa Eulalia la súbdita danesa Mrs. Margaret Francis, esposa del conocido periodista británico Mr. Robert A. D. Francis, que residían desde hace bastante tiempo en la citada villa. La finada contaba 50 años de edad. E. P. D. A su esposo e hijo, nuestro sentido pésame.

* En la Escuela Especial de Ingenieros Aeronáuticos de Madrid, ha obtenido el título nuestro paisano don Mariano Hernández Molina.

Reciba el nuevo ingeniero nuestra sincera felicitación.

* Fue últimamente inaugurado el nuevo alumbrado el Paseo Marítimo de S. Antonio, el cual está constituido por 29 columnas de 7 metros de altura y cada una de las cuales sostiene una lámpara de 320 watos de potencia, que ilumina una circunferencia de 28 metros de diámetro, y cuya mejora ha dado un aspecto inmejorable y alegre a dicho paseo.

* Falleció cristianamente la anciana doña Isabel Planells Torres. R. I. P. Testimoniamos nuestra condolencia a toda su familia.

* Doña Catalina Manuel Mari, esposa de don Juan Ferrer Colomar, ha dado felizmente a luz al tercero de sus hijos, una preciosa niña.

A los venturosos papás, nuestra felicitación.

* Entregó su alma al Creador don Francisco Serra Tur, cuando contaba 70 años de edad. E. G. E. Enviamos nuestro pésame a sus familiares.

* Un extranjero que vive en una finca de su propiedad en Cala Vadella, hizo una suelta de más de cien faisans (manchos y hembras) en los bosques de aquella zona, al objeto de poblar la isla de esta sabrosa ave de caza.

* En Santa Eulalia del Río, y ante el altar mayor de su parroquia, unieron sus destinos la simpática señorita Mari Gauasch Tur y don Santiago Barberán Sanchis. Bendijo la unión el Rvdo. P. Ramiro de la Virgen del Pilar. Les deseamos una larga y feliz luna de miel.

* Cumplió 101 años de edad la respetable anciana doña Josefa Rosselló,

natural y vecina de San Antonio Abad. ¡Que pueda cumplir muchos!

* En San Jorge, contrajeron matrimonio la agraciada señorita Maruja Señén Oliver y don Manuel Mari, unión que fue bendecida por el Rvdo. don José Escandell.

Vaya nuestra felicitación a la novel pareja.

HOTEL BAHIA

SAN ANTONIO (IBIZA)

EL MEJOR DE LA ISLA

* Ha sido designado Delegado en Ibiza en la Sociedad General de Autores, don Bernardo Cardona Escandell. Enhorabuena.

* Se espera que este año el turismo británico duplicará sus estancias en nuestra isla en relación con el año 1963.

* Se ha visto alegrado con el nacimiento de un pequeño Santiago el hogar de los esposos don Vicente Rosselló Prats y doña Leocadia Tur Meana. Enhorabuena.

* La denominación geoturística de Ibiza será la de "La Isla Blanca" y así ha quedado inscrita en el Registro oficial correspondiente al Gobierno Civil de Baleares, previos informes favorables de los Ayuntamientos de Ibiza y Formentera.

* Resultó herido de gravedad don José Juan Ribas, de 31 años de edad, al explotar un barreno en el pozo en que trabajaba, en Santa Eulalia del Río.

* Han sido asfaltadas varias calles en la barriada de Los Molinos. A partir del próximo mes de junio, el concesionario de las líneas San Juan y Santa Eulalia prolongará sus servicios de autobuses a las playas de Portinatx y Caná.

* El buque Hidrográfico "Juan de la Cosa" se desplazó a nuestro puerto para explorar los bajos fondos en el Freo Grando y determinar tanto su

VOTRE COTISATION?

AVEZ - VOUS RÉGLÉ

posición exacta como el mínimo fondo para estudiar la posibilidad de voladura o balizamiento del mismo, para garantizar el paso entre los faros de Ahorcados y Pou a buques que, hasta ahora se veían obligados a rodear la isla de Formentera.

* Se procede actualmente al ensanchamiento de la carretera Ibiza a San José.

RIO DEIZA

Majorque

Histoire
et folklore



Le Roi Jaime Ier "Le Conquérant"

Les premières traces d'un habitat humain à Majorque remontent à la première période de l'âge de bronze, à savoir vers l'an 2.000 avant Jésus-Christ, mais les premiers témoignages historiques que nous puissions relever, nous sont fournis par les écrivains de l'époque classique. Placée comme elle l'était au cœur même des grandes routes commerciales du monde connu à cette époque, l'île a été à maintes reprises enlevée de haute lutte, mise à sac, conquise, perdue, reconquise, dépeuplée et repeuplée, depuis les tout premiers temps de l'ère historique.

Les Grecs et les Phéniciens faisaient déjà du commerce sur ses côtes. Les Carthaginois tentèrent de la conquérir, mais ils furent repoussés grâce à la précision mortelle des fameuses frondes dont étaient armés les habitants qui vivaient et combattaient complètement nus. Ces "frondeurs baléares" furent par la suite recrutés par les Carthaginois et les airèrent dans toutes leurs guerres contre Rome. Chose assez curieuse, la fronde que l'on retrouve à peu près partout dans le monde semble avoir complètement disparu des Baléares.

En 702 avant J.-C., les Baléares furent conquises par l'amiral carthaginois Magon, ancêtre d'Annibal, qui a donné son nom au chef-lieu de Minorque: Port-Mahon (Portus Magonis). D'après une très vieille tradition, Annibal lui-même serait né à Ibiza, fief de sa famille, dont le musée est très riche en antiquités carthaginoises.

Afin de mettre un terme aux déprédations des pirates Baléares, Rome envoya en 123 avant J.-C., une expédition commandée par Metellus qui fit la conquête de l'île et y installa des colons romains. Les "frondeurs Baléares" passèrent alors au service de Rome qui les employa à couvrir

les avant-gardes de ses armées. Les historiens de l'époque racontent que ces frondeurs aimaient se faire payer en captives la part de butin qui leur revenait.

Au 4ème siècle, l'ensemble des îles Baléares était devenu une province romaine et les villes de Pollensa, Alcudia et Palma étaient déjà fondées, la vie romaine se centralisant autour de l'actuel Alcudia, et Palma n'ayant alors qu'une importance secondaire.

Au 5ème siècle, avec le déclin de Rome, Majorque fut envahie par les Vandales qui occupaient alors l'Afrique du Nord, la Corse, la Sardaigne et la Sicile.

En 534, l'île fut conquise par Bélisaire et incorporée à l'Empire byzantin, mais elle se trouvait beaucoup trop loin de la métropole pour ne pas être l'objet de nombreuses convoitises, et elle fut fréquemment mise à sac par les Arabes qui venaient de chasser les Vandales d'Afrique du Nord. Pour échapper à ces attaques incessantes, l'île se plaça d'elle-même sous la protection de Charlemagne.

Au 9ème siècle, Majorque fut dévastée, et à peu près complètement dépeuplée, par les pirates vikings venant du nord de l'Europe.

Au début du 10ème siècle, elle passa aux mains des Arabes qui étaient alors établis dans la péninsule ibérique, et incorporée au califat de Cordoue.

Au 11ème siècle, Majorque faisait partie du royaume arabe de Denia en Espagne. Vers la fin du même siècle, les îles Baléares jusqu'alors gouvernées par un vice-roi, se séparèrent du royaume de Denia et constituèrent un émirat ou royaume indépendant, sous la famille des Beni-Al-Amiri. Sous la domination arabe, Majorque put enfin jouir d'une période de paix intérieure et de prospérité: les villes furent reconstruites, l'île repeuplée et l'agriculture encouragée. Avec l'agriculture, la principale activité était la piraterie. Le christianisme avait été introduit à Majorque à une époque très reculée (d'après une très ancienne tradition, l'île aurait été évangélisée par saint Paul au cours d'un de ses voyages en Méditerranée), mais les Arabes se montrèrent des conquérants très tolérants. Il existe encore une lettre du Roi arabe, datée de 1058, enjoignant à tout le clergé catholique de son royaume, y compris l'Evêque de Palma, de se soumettre aux décisions de l'Evêque de Barcelone, de se soumettre aux décisions de l'Evêque de Barcelone. Cette tolérance des Arabes n'allait pas sans quelques persécutions, aussi bien d'ailleurs de leurs coreligionnaires que des chrétiens. Ibn Hazam, le fameux philosophe et historien des religions comparées, poursuivi par la vindicte des théologiens, dut quitter Majorque dont l'Emir avait adopté ses idées, et se réfugier à Séville. Ne pouvant l'atteindre personnellement, les ulémas firent brûler ses livres sur la place publique.

Les incessantes déprédations exercées sur les côtes de Catalogne par

les pirates baléares constituaient une constante source d'irritation, et une croisade menée par le Comte de Barcelone, Bérenger III, et la République de Pise mit l'île à sac et se retira, laissant les Arabes relever les ruines.

Après différentes tentatives infructueuses de croisades, un corps expéditionnaire se réunit sous le commandement de Jacques Ier —Jaime Primero— Roi d'Aragon et Comte de Barcelone, héritier par sa mère de la seigneurie de Montpellier. Il s'agissait bien d'une véritable croisade et l'Evêque de Barcelone, par exemple, pendant toute la durée des opérations, dirigea personnellement ses troupes. Le contingent le plus élevé après celui de Marseille et, au nombre des 17.000 hommes environ qui composaient la petite armée (15.000 fantassins et 2.000 cavaliers), il y avait de nombreux Français, d's

sujets du Comte de Provence, des Narbonnais et, naturellement, des sujets de Jacques Ier, Seigneurie également de Montpellier et de Perpignan. Parmi les bâtiments qui transportaient les croisés, il y avait un navire à trois ponts fourni par la ville de Narbonne et une galère fournie par la ville de Montpellier.

Au moment où il prit la mer, vers la fin de l'année 1229, Jacques Ier avait à peine 20 ans. Son père, le Roi Pierre II d'Aragon, l'avait envoyé très jeune à Carcassonne pour y apprendre le métier des armes sous le redoutable Simon de Montfort. Celui-ci, un peu plus tard, se prit de querelle avec le père du jeune prince —qui devait être tué, le 13 Septembre 1213, à la bataille de Muret— et garda l'enfant en otage. Il ne libéra que sur les instances pressantes du Pape Innocent III.

(A Suivre)

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Spécialités Espagnoles

MME GARAU MATEO

Centre Commercial de la Touche Boulevard de Verdun - Tél. 40-59-03
RENNES (Ille-et-Vilaine)

SOBRASADAS - LONGANIZAS Epices importées directement de Majorque
CHORIZOS
BOTIFARRAS - BOTIFARRONES Expéditions dans toute la France

Agence de Voyages ALCOVER

AUTOCARS « LES CARS BLEUS »



177, rue Maréchal-Joffre - Tél. 42-32-39
160, rue de Paris - Téléphone 42-33-34
LE HAVRE

LOCATIONS D'AUTOCARS 10 A 61 PLACES

SEJOURS ET VOYAGES ORGANISES

BILLETS TRAIN

LOCATION PLACES, COUCHETTES ET WAGONS-LITS

PASSAGES BATEAU-AVION (TOUTES COMPAGNIES)

VENDEURS !!! DATTES SPECIALISTES !!!

choisissez la... J. A. pour être bien servis

MICASAR

Société Anonyme au Capital de 1.447.500 NF.

« D. G. Jean ARBONA »

134, Boulevard Michelet - MARSEILLE

Téléph. : 77.31.90 Cellophanes 250 et 400 grs
Expéditions tous Pays 77.27.95 et 77.56.37 Caissons 1, 3, 5, 10, 20 kgs
Boîtes Marseillaises de luxe

El Museo de Mallorca

Parece ser que la erección del Museo de Mallorca va camino de convertirse en realidad. A la orden de creación, aparecida hace ya algún tiempo, ha sucedido últimamente la orden de nombramiento para director de este Museo, cargo que ha recaído en nuestro buen amigo don Guillermo Rosselló Bordoy. Todo ello hace suponer que este Museo, tan esperado y tan ansiado, será pronto una realidad.

No cabe duda que este Museo es necesario. Lo es por muchas razones. Acaso la principal es la de hacer posible la pervivencia de unas obras que, de lo contrario, acabarían por desaparecer. Esto por una parte. Por otra, el poder contar, dentro de un mismo recinto, debidamente ordenadas y guardadas, estas mismas obras de arte. Del mismo modo que la Casa de Cultura ha venido a resolver este problema por lo que respecta a nuestro tesoro bibliográfico, el Museo de Mallorca hará lo propio por lo que se refiere a nuestro tesoro artístico. La idea es magnífica y es de esperar que la realización corra parejas con los propósitos.

Mallorca es rica en obras de arte que han causado la admiración de propios y extraños. Pero Mallorca —hay que reconocerlo— va diezmándose poco a poco de estos tesoros. No hay que olvidar —ni hay que desconocer, tampoco— que de Mallorca han salido numerosas obras que la necesidad de unos propietarios unas veces o la codicia las más, han vendido

fuera de la isla. A la península y al extranjero han salido numerosas obras que difícilmente volverán ya a sus lares. Este expolio es lamentable. Los tesoros artísticos no pueden ser propiedad de un señor determinado. Los tesoros artísticos deben pertenecer a la comunidad. Todos los españoles tienen derecho a guardar este rico tesoro y defenderlo de mercaderes que no hacen sino destruirlo y aniquilarlo. Y es necesario que se tomen las medidas pertinentes para que estos expolios no se produzcan. No desconocemos las leyes dictadas por el Gobierno sobre este particular. Pero no desconocemos tampoco, los caminos tortuosos que siguen algunos para burlarlas.

La creación de este Museo vendrá, en parte a poner coto a estos desmanes. Vendrá a hacer posible el que estas obras no tengan que salir de nuestra isla, al par pue puedan ser gustadas por el público de Mallorca que, al fin y al cabo, es el que tiene derecho preferente para ello. Ya sabemos que el goce estético no es patrimonio de una clase determinada ni de un pueblo en particular. Pero también sabemos que un pueblo que ha hecho posible crear un emporio de arte y de cultura, tiene derecho preferente a disfrutarlo. Mallorca ha contado con grandes Mecenas que dejaron tras sí una herencia artística respetable. El Cardenal Despuig, entre otros, y para citar un ejemplo significativo. Este tesoro debe quedar en Mallorca. Los mallorquines debe-

mos dar fe de nuestro amor a la "Roqueta" haciendo lo posible para conservarlo y dignificarlo. Y aquí no caben deserciones. Cuando Mallorca está atravesando un período de plenitud y de esplendor como nunca había vivido, no es lógico que los mallorquines nos preocupemos únicamente del aspecto material de las cosas. Es necesario que dediquemos nuestra atención al aspecto cultural y artístico.

La hora de la revalorización de nuestro tesoro cultural y artístico ha sonado. Tenemos una Casa de la Cultura y tendremos, dentro de poco un Museo de Mallorca. Con esos dos medios a nuestro alcance, es de esperar que Mallorca vuelva por sus fueros y se restablezca este equilibrio entre los valores que el espíritu y los de la materia. No es posible que el espíritu se halle, como está desgraciadamente ocurriendo, muy por debajo que lo meramente utilitario. Es necesario reaccionar contra esto y dar a lo permanente el valor que se merece.

Gaspar Sabater

NUMEROS CANTAN

Número de pasajeros, aviones y barcos entrados en Palma de Mallorca durante el mes de marzo

Servicios marítimos regulares

| | |
|------------------------------|--------|
| Pasajeros entrados | 15.591 |
| Pasajeros salidos | 12.001 |

Servicios marítimos internacionales

| | |
|---------------------------------|-------|
| Pasajeros entrados | 196 |
| Pasajeros salidos | 134 |
| Pasajeros en tránsito | 6.099 |

Servicios aéreos nacionales

| | |
|------------------------------|--------|
| Aviones entrados | 504 |
| Aviones salidos | 506 |
| Pasajeros entrados | 16.991 |
| Pasajeros salidos | 17.291 |

Servicios aéreos internacionales

| | |
|------------------------------|--------|
| Aviones entrados | 340 |
| Aviones salidos | 342 |
| Pasajeros entrados | 21.338 |
| Pasajeros salidos | 17.318 |

| | |
|--------------------------------|---|
| Accidentes marítimos | 0 |
| Accidentes aéreos | 0 |

Un monumento Nacional a punto de ser volado

Se trata del conjunto talayótico de "Sa Torre Nova"

(San Lorenzo)

al que han sido practicados más de veinte agujeros para dinamitarlo

Nos ha llegado la noticia de que había comenzado una nueva destrucción de Talaiots. Esta vez le tocaba el turno al complejo de "Sa Torre Nova", del término municipal de San Lorenzo de Descardezar, próximo a "S'Illo", donde precisamente estas semanas una comisión de arqueólogos alemanes están llevando a cabo importantes excavaciones.

Hemos comprobado que, efectivamente, el conjunto talayótico había empezado a demolerse. Cuatro grandes boquetes han hido abiertos a lo largo de su perímetro y quitadas, sin lugar a dudas muchas toneladas de piedras, entre ellas, algunas correspondientes a los Talaiots allí existentes. Uno de ellos, el superior —por cierto, un bonito ejemplar de planta cuadrangular— ofrece un enorme boquete en su parte Sur.

Más, lo lamentable del caso, es que hurgando entre la maleza, pudimos comprobar que los grandes bloques de esta construcción —que es monumento Nacional, como todos los Talaiots de Mallorca— están prontos a ser dinamitados. Más de veinte agujeros recientes, de unos dos o tres centímetros de diámetro y unos cuarenta de profundidad, están preparados para ser cargados con dinamita y hacer volar la construcción.

El hecho nos parece francamente bochornoso. Hace unos meses desapareció uno de los dos talaiots de "S'Hospitalet" y ahora, otro conjunto está en trance de desaparecer. Y que conste que este de "Sa Torre Nova" es uno de los más importantes y mejor conservados de Mallorca, un impresionante ejemplar, que el ilustre Profesor Otto Frey, Catedrático de Prehistoria de la Universidad alemana de Marbourg no ha vacilado en calificar como el más importante reducto talayótico de esta ya que de por sí importante comarca arqueológica del Levante de la Isla.

Esperamos que esta nueva salvajada no se consuma y elevamos nuestra más enérgica protesta por el inicio de la destrucción.

VOTRE COTISATION?
AVEZ - VOUS RÉGLE

TOUS LES PRODUITS
DE PROVENCE

ANTOINE MIRO Fils

FRUITS DE QUALITE

CHATEAURENARD-DE-PROVENCE
Téléphone : 101
TOUTE L'ANNEE

CHATEAUNEUF-DE-GADAGNE (Vaucluse)
Téléphone : 11
RAISIN DE TABLE

Perlas Manacor S. A.

COLLARES + BROCHES + BRAZALETES + PENDIENTES
CRUCES + ROSARIOS Y TODA CLASE DE FANTASIAS EN PERLAS
JOYERIA + PIEDRAS + METAL + FILIGRANA

Plaza Pio XII, 9
Teléfono : 16548
PALMA DE MALLORCA

Plaza RECTOR RUBI, 8 — Tel. 142 (3 líneas)
MANACOR (Mallorca)
TELEGRAMAS : PERMASA

LE SAVEZ-VOUS?...

LES PYRENEES OFFRENT LES PLUS GRANDES POSSIBILITES TOURISTIQUES D'EUROPE

"Les Pyrénées offrent une des plus grandes possibilités touristiques d'Europe", a déclaré le ministre de l'Information et du Tourisme, au cours de son discours de clôture de la Ière Assemblée touristique des Pyrénées, qui s'est tenue à Jaca. Pendant les dernières semaines, les régions pyrénéennes se sont pleinement incorporées à l'actualité touristique. Les participants à l'actualité touristique. Les participants à l'assemblée ont souligné leurs vastes possibilités comme zone de haute montagne et centre de réunion pour les sports de neige, l'alpinisme, la pêche et d'excursions diverses. Une des réalisations immédiates va être la création d'un circuit pyrénéen, en utilisant les routes qui existent actuellement, et qui réunira des sites comme Olot, Ripoll, Seo de Urgel, Pampelune, Puente de la Reina...

LETTRE GRATITUDE

En tant que représentant de millions d'Espagnols, le ministre de l'Information et de Tourisme a reçu une lettre de l'étudiante allemande Edda Maria Möller, dans laquelle elle exprime ses "plus profonds sentiments de gratitude pour les innombrables marques de sympathie et d'hospitalité dont elle a été l'objet au cours de son séjour dans les terres espagnoles".

"Je me consacre spécialement à l'étude de la langue et de la culture

espagnole", écrit Mlle Möller. Ce choix est dû en grande partie aux voyages que j'ai faits en Espagne et au cours desquels mon intérêt pour tout ce qui se rapporte à la péninsule ibérique n'a fait que croître Aussi bien pendant mes longs séjours à Madrid que durant les voyages que j'ai pu faire des expériences merveilleuses et inattendues qui m'ont fait découvrir que l'hospitalité existe encore de nos jours". "Ce qui m'impressionnait le plus en Espagne, c'était les petites attentions les marques de sympathie et le traitement désintéressé dont j'ai été continuellement l'objet".

6.000 JEUNES PELERINS SUR LA ROUTE DE SAINT - JACQUES DE COMPOSTELLE

Cinq cents jeunes garçons de toute l'Espagne parcourront à pied les 800 kilomètres du "chemin royal français", qui séparent Somport (Lerida) et Roncevaux (Navarre) de Saint-Jacques de Compostelle. Cette marche-pèlerinage qui est organisée par le Front de la Jeunesse espagnole, commencera à mi juillet et s'achèvera le 2 septembre et comprendra 42 étapes. Les participants se réuniront le 3, à Saint - Jacques, avec d'autres jeunes gens qui feront un pèlerinage de six jours, en motocyclette. Près de 6.000 jeunes pèlerins entonneront ensemble la "Messe de la Jeunesse", de Cristóbal Halfater, dans la cathédrale de l'Apôtre.

PRIX NATIONAUX DE TOURISME POUR FILMS DE COURT METRAGE

Un concours vient d'être ouvert pour d'attribution des "Prix nationaux de Tourisme 1965 pour films de court métrage". Deux prix de 300.000 pesetas et deux accessits de 100.000 pesetas seront décernés aux meilleures productions nationales et étrangères, en 35 m/m, dont l'argument, sur un thème touristique, se rapporte à l'ensemble de l'Espagne ou à un aspect quelconque de la vie espagnole. Deux autres prix, de 75.000 pesetas, et deux accessits de 25.000 pesetas seront attribués à des courts métrages de 16 m/m réalisés sur une région, une ville ou un village d'Espagne.

PLUS D'UN MILLION D'ALLEMANDS VISITERONT L'ESPAGNE

"Rien ne manque à l' "Exportur". De nombreux amis de l'Espagne regretteront seulement l'absence d'une corrida de taureaux" a-t-on dit dans le journal berlinois "B. Z" à l'occasion de l'inauguration, à Berlin, de l'Exposition des Ressources touristiques de l'Espagne, qui a été considérée comme un geste d'amitié envers la capitale allemande. Un autre journal indépendant écrit que si un million d'Allemands ont visité l'Espagne en 1964, leur nombre devra dépasser cette année 1.200.000.

LES FINNOIS ET LE SOLEIL DE L'ESPAGNE

Le maire de Tampere (Finlande) en voyage sur la Costa del Sol, a déclaré, au cours d'un déjeuner offert en son honneur à Grenade, que le nombre de ses compatriotes qui viendront en Espagne augmentera considérablement. "Vous avez un soleil merveilleux —dit-il— et il est naturel que nous voulions en profiter".

votre cotisation ?

Avez-vous réglé

PARIS - BALEARES

Organe mensuel de l'Association Amicale des Originaires et Descendants des Baleares résidant en France:

" LES CADETS DE MAJORQUE " Siège Social: 25, rue Sébastopol. REIMS

Président: Francisco Vich. Tel. 4759-60. REIMS.

Secrétaire Général: M. L'abbé Joseph Ripoll. Tel. 5. TANCARVILLE (Seine Maritime)

Delegado general para Baleares: Juan BONNIN SERRA. Tel. 25-7-63 C. San Nicolás, 34, Palma de Mallorca

BULLETIN D'ADHESION

Je désire faire partie des "CADETS de MAJORQUE" au titre de:

Membre d'Honneur 10 francs
Membre Donateur 20 francs
Membre Bienfaiteur 30 francs
Membre Mécène 50 francs
et recevoir gratuitement "PARIS - BALEARES".

Nom et prénoms
Lieu et date naissance
Nationalité
Profession
Adresse

(Signature)

(1) Biffer la mention inutile.

Nota. — Tous les règlements, adhésions, publicité sont à effectuer au nom des "Cadets de Majorque", C. C. P. Paris 1801-00.

IMPRENTA POLITECNICA Troncoso, 9 Palma de Mallorca - Baleares - España

Depósito Legal: P.M. 955 - 1965

Vacances aux Baleares

Si pour vous rendre aux Baléares vous prenez le bateau a Barcelone, rappelez-vous que les mois de juillet-août sont très chargés et que la Compañía Transmediterránea réserve les places quatre mois à l'avance. Vous devez donc prendre si possible vos dispositions pour faire réserver vos places en temps utile.

Si vous empruntez la voie maritime Marseille-Palma, il est prudent de réserver vos places dès que possible auprès de la Compagnie de Navigation Mixte a Marseille.

Nous tenons a la disposition de nos membres des demandes de réservations pour les passages Barcelone-Palma, et vice-versa, bateaux et avion.

Pour toute demande de renseignements écrivez à notre Vice-Président M. Gabriel Simo, 92, rue Sadi-Carnot, à Darnetal (Seine-Maritime), spécialement chargé de service. Prière de joindre une enveloppe timbrée pour la réponse.



MAJORQUE

L'Algérie et la Tunisie

par les paquebots de la

C^{IE} DE NAVIGATION MIXTE

DIRECTION : 1, La Canebière MARSEILLE

1, rue Scribe - PARIS



PETITES ANNONCES

A VENDRE COMMERCE

de primeurs en gros grande Ville du Nord-Est tenu par les propriétaires depuis quarante ans très bonnes affaires, très bonnes conditions
Ecrire: Abbé Joseph Ripoll

Curé de Tancarville(Seine Maritime, qui transmettra.

VILLA MEUBLÉE

location mois par mois
PUERTO de SOLLER

à 50 mètre de la plage — Salle de séjour — cuisine — 4 chambres — Salle de bains — Terrasse — Garage — Buanderie — Confort moderne, gaz butane et électricité. — Ecrire: Abbé Joseph Ripoll — Tancarville — (Seine - Maritime) qui transmettra.

A L'ANCRE D'OR

MAISON FONDEE EN 1830
32, rue Turbigo, Paris-3
Tout pour la Pêche

Fabricant les célèbres cuillers "Terrible", "Eclair", "Cyclone", "Spécial Terrible" — des cuillers et devons "Maurice Laurens" — de la cuiller plombée "L. P. S." — des gaffes et épousettes "Torpille" — des plombs "L. P. S." à tête de poisson — des montures à poissons mort "Preska", "Bocchino", "Vadrouille" — des mouches à hélice et mouches de mai "Preska".

Articles de Chasse 1er Choix
Munitions

A LOUER A PORTAL-NOUS

a 100 mètres plage abritée, a Km. 500 sortie Ouest de Palma. Villa meublée, vaisselle, linge, 4 chambres, salle a manger, cuisine, chauffage, butane, toilettes. W.- C. jardin cau électricité, frigidaire.
Location: mois par mois

Ecrire a Mr. et Mme. Barbot 36, place Métézeau a Dreux (Eure et Loir) Tel. Tel. 159. a Dreux

A LOUER

a Soller, maison meublée avec jardin, E. G. E., salle a manger, trois chambres, cuisine, salle de bain, eau chaude. Parmoio ou saisons a cinq minutes de la plage

S'adresser a Mr. l'Abbé Joseph Ripoll, a Tancarville, qui transmettra.

CAUSE SANTE, A VENDRE

ou en gérance libre, plein centre grande ville Seine Maritime, commerce fruits primeurs-conserves de choix. Tenu depuis 14 ans. Gros chiffre d'affaires. Logement
S'adresser a Mr. Gabriel SIMO, 92, rue Sadi-Carnot a DARNETAL (Seine - Maritime). Téléphone 78 - 10 - 52 qui transmettra.

A VENDRE, BELLE VILLA sise à Soller

Tout confort - Jardin - Potager. Disponible à partir de Juillet 1965
Ecrire: Madame FIOL, Chez le Cdt. OLIVIER, 12, Avenue du Bois Bodé-VITRY - LE - FRANCOIS, Marne Téléphone: 322

MAISON A LOUER A SOLLER

entrée, Salle a manger, trois chambres, douches salle, de bains. E. G. E. Frigo a la cuisine. A cinq minutes de la plage. Location a partir de mai.
S'adresser: Mr. Guillaume Vaquer, 68, Av. de la République. Paris (XI). Tel. Vol 0202

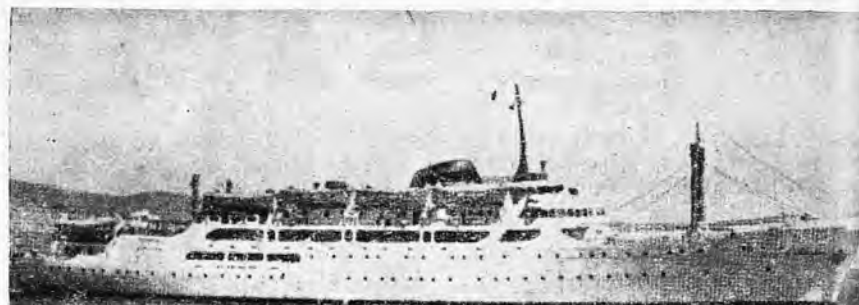
LE CHALET BLEU

A Louer de Juin à Octobre

EXCEPTE PENDANT LE MOIS D'AOUT - PLAYA CIUDAD JARDIN

5 kms. de Palma: 3 chambres, 5 lits - Cuisine - Selle à manger - Salle de bani Frigidaire - Frigidaire - Butane - Eau Chaude - Jardin et Terrasse, etc.
Ecrire: Sr. VERD, 20-22, calle del Fuerte Ciudad Jardín - Palma de Maqorca ou M. Verd, 76 rue Volnat -

NANTERRE Seine. Téléph. BOILEAU 13-97



COMPANIA TRASMEDITERRANEA, S. A.
SERVICIO CON BALEARES
Alcald. 55 - MADRID Via Layana - BARCELONA Nueva Vieja, 8/11 - PALMA

Servicios de verano
del 1 de Julio al 30 de Septiembre de 1965

BARCELONA - PALMA

| | |
|-----------|---------------|
| Lunes | 22 h. |
| Martes | 22 h. |
| Miércoles | 22 h. y 24 h. |
| Jueves | 22 h. |
| Viernes | 22 h. |
| Sábados | 22 h. |
| Domingos | 11 h. y 23 h. |

Además, los sábados día 26-6, 10-7, 24-7, 7-8, 21-8, 4-9, 18-9 y 2-10, salida extraordinaria a 24 horas.

BARCELONA - MAHON

| | |
|-----------|-------|
| Lunes | 19 h. |
| Miércoles | 21 h. |
| Viernes | 19 h. |
| Domingos | 10 h. |

BARCELONA - IBIZA

| | |
|-----------|-------|
| Lunes | 19 h. |
| Miércoles | 21 h. |
| Viernes | 19 h. |
| Sábados | 19 h. |
| Domingos | 10 h. |

PALMA - BARCELONA

| | |
|---------------------------|---------------|
| Lunes | 22 h. |
| Martes | 22 h. |
| Miércoles | 22 h. |
| Jueves, dos salidas a las | 22 h. |
| Viernes | 22 h. |
| Sábados | 22 h. |
| Domingos | 11 h. y 23 h. |

Además, los domingos días 27-6, 11-7, 25-7 8-8, 22-8, 5-9, 19-9 y 3-10, salida extraordinaria a 22 horas.

PALMA - MAHON

| | |
|--------|-------|
| Martes | 21 h. |
|--------|-------|

PALMA - IBIZA

| | |
|---------|-------|
| Martes | 24 h. |
| Jueves | 24 h. |
| Sábados | 24 h. |

PALMA - VALENCIA

| | |
|-----------|-------|
| Lunes | 22 h. |
| Miércoles | 22 h. |
| Domingos | 10 h. |

PALMA - ALICANTE

| | |
|-----------|-------|
| Lunes | 18 h. |
| Miércoles | 18 h. |
| Viernes | 18 h. |
| Viernes | 18 h. |

PALMA - CIUDADELA

| | |
|---------|-------|
| Viernes | 22 h. |
|---------|-------|

MAHON - BARCELONA

| | |
|----------|-------|
| Martes | 19 h. |
| Jueves | 19 h. |
| Sábados | 19 h. |
| Domingos | 24 h. |

MAHON - PALMA

| | |
|-----------|-------|
| Miércoles | 21 h. |
|-----------|-------|

IBIZA - BARCELONA

| | |
|----------|-------|
| Martes | 19 h. |
| Jueves | 19 h. |
| Viernes | 19 h. |
| Sábados | 19 h. |
| Domingos | 24 h. |

IBIZA - PALMA

| | |
|-----------|-------|
| Lunes | 24 h. |
| Miércoles | 24 h. |
| Viernes | 24 h. |

IBIZA - VALENCIA

| | |
|-----------|-------|
| Miércoles | 18 h. |
|-----------|-------|

IBIZA - ALICANTE

| | |
|-------|-------|
| Lunes | 19 h. |
|-------|-------|

VALENCIA - PALMA

| | |
|----------|-------|
| Martes | 20 h. |
| Jueves | 20 h. |
| Sábados | 20 h. |
| Domingos | 23 h. |

VALENCIA - IBIZA

| | |
|--------|-------|
| Jueves | 22 h. |
|--------|-------|

ALICANTE - PALMA

| | |
|---------|-------|
| Martes | 18 h. |
| Jueves | 18 h. |
| Sábados | 18 h. |

ALICANTE - IBIZA

| | |
|--------|-------|
| Martes | 19 h. |
|--------|-------|

PALMA - CABRERA

| | |
|---------|------|
| Viernes | 8 h. |
|---------|------|

CABRERA - PALMA

| | |
|---------|-------|
| Viernes | 13 h. |
|---------|-------|

CIUDADELA - PALMA

| | |
|-------|-------|
| Lunes | 22 h. |
|-------|-------|

CIUDADELA - ALCUDIA

| | |
|---------|-------|
| Sábados | 14 h. |
|---------|-------|

ALCUDIA - CIUDADELA

| | |
|-------|-------|
| Lunes | 12 h. |
|-------|-------|

AVION QUOTIDIEN PERPIGNAN-PALMA

SERVICE CHARTER SPECIAL du 14 JUIN au 12 SEPTEMBRE

| | | | |
|---------------------|----------|---------------------|----------|
| Perpignan départ .. | 10 h. 00 | Palma départ | 12 h. 30 |
| Palma arrivée | 11 h. 30 | Perpignan arrivée . | 14 h. 00 |

TARIFS : aller : 100,50 f. — aller-retour : 181 f. — Enfants : 1/2 tarif

TRANSFERTS Ville-aéroport et assistance COMPRIS

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS : **VOYAGES B. P.**

39, Quai Vauban — **PERPIGNAN** — Téléphone : (69) 34.27.54 et 58